Notatnik Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

NR 8 (321) SIERPIEŃ 2025 ISSN 1732-9612

W numerze:

Za nami długo oczekiwane otwarcie kompleksu basenów „Salamandra" w Czerniawie-Zdroju – inwestycji, która na lata będzie służyć mieszkańcom i turystom. Wzruszenie towarzyszyło także obchodom 81. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego, kiedy przy obelisku na ul. Piłsudskiego wspólnie oddaliśmy hołd bohaterom (str. 6).

Na naszych łamach znajdziecie też relacje sportowe: od zmagań młodych lekkoatletów w Lubinie (str. 2), przez kolejne wyczyny biegaczy górskich (str. 3), aż po emocjonujący powrót seniorów Kwisy w ramach projektu „Kwisa Reaktywacja" (str. 2).

Ale sierpień to nie tylko inwestycje i sport. To także czas intensywnej pracy i kreatywności stowarzyszeń. Stowarzyszenie Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój zabrało mieszkańców na wędrówki w ramach akcji „Kroki dla zdrowia" – m.in. do Świętojanek, gdzie uczestnicy poznawali lecznicze zioła i tworzyli barwne bukiety. To oni byli również współorganizatorami sierpniowej wyprawy na Śnieżkę podczas Święta Ludzi Gór oraz pielęgnowali pamięć o tragicznych wydarzeniach przy pomniku lotników na Smědavskiej Górze. Ich relacje to dowód, jak ważne są wspólne wędrówki, łączące tradycję, edukację i integrację. Z kolei grupa „Aktywni Razem" wyruszyła szlakiem do Chatki Górzystów, przypominając historię dawnej wsi Izera i odkrywając piękno izerskich torfowisk. Dzięki ich inicjatywom mieszkańcy i goście mogą na nowo zachwycać się dziedzictwem i przyrodą naszej okolicy (str. 10).

Na stronach znajdziecie także relacje z półkolonii w „Dwójce" (str. 7) oraz COOLturalnych Wakacji (str. 8), w czasie których dzieci poznawały przyrodę, tradycje i bawiły się w duchu wspólnoty. To kolejny dowód, że Świeradów-Zdrój potrafi dbać o najmłodszych – nie tylko zapewniając atrakcje, lecz także ucząc współpracy, zdrowego stylu życia i szacunku do lokalnej historii.

W sierpniowym numerze zaglądamy też do świata kultury – spotkanie z pisarzem Markiem Stelarem w bibliotece „Izerka" i polecane kryminały górskie pokazują, że Świeradów-Zdrój jest inspiracją nie tylko dla turystów, lecz także dla twórców (str. 9).

A wszystko to uzupełniają ważne wiadomości z Urzędu Miasta – o inwestycjach w nowe ulice, rewitalizacji tarasu spacerowego czy remoncie „Babuni", który daje nadzieję rodzinom dotkniętym tragedią (str. 4-5).

Z życzeniami przyjemnej lektury
Redakcja Notatnika Świerdowskiego

Mityng Wakacyjny Miedziowa Lekkoatletyka - Lubin 05.08.2025

5 sierpnia nasi młodzi sportowcy wystartowali w Mityngu Wakacyjnym, organizowanym przez MLKS Sokół Lubin i Sekcję Biegową Marka Dłubały. Lubin przywitał nas porządną ulewą, co spowodowało opóźnienie zawodów o ponad 30 minut. Mimo deszczu i bardzo niskiej temperatury nasi zawodnicy poprawili swoje wyniki:

60 m chłopców U14:
Kacper Drużga – eliminacje: 1. miejsce (8.00 PB – rekord życiowy), finał A: 1. miejsce (8.20),
Patryk Podolski – eliminacje: 2. miejsce (8.30 PB), finał A: 2. miejsce (8.60),
Jakub Milewski – eliminacje: 7. miejsce (9.00), finał A: 6. miejsce (9.00),
Jan Żyłkiewicz – eliminacje: 7. miejsce (9.00 PB),
Maciej Sokołowski – eliminacje: 12. miejsce (9.50 PB).

foto z arch. LKS Świeradów-Zdrój

300 m mężczyzn:
Kacper Drużga – 9. miejsce (39.2 PB),
Jakub Milewski – 17. miejsce (42.9 PB),
Jan Żyłkiewicz – 25. miejsce (59.0).

Skok w dal ze strefy chłopców U14:
Patryk Podolski – 2. miejsce (4.56 PB).

600 m kobiet:
Magdalena Chuchmacz – 7. miejsce (2:03, wyrównany rekord życiowy).

W zawodach, oprócz polskich sportowców, można było oglądać również zmagania reprezentantów Arabii Saudyjskiej.

Gratulacje dla wszystkich zawodników!

Zrealizowano ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.

Sebastian Łoziński
Trener LKS Świeradów-Zdrój

Chcesz być na bieżąco?
Zeskanuj kod QR
i dołącz do nas:
LKS Świeradów-Zdrój
na Facebooku!
Zeskanuj kod QR

Kwisa wraca do gry!

Seniorzy rozpoczęli sezon w ramach projektu „Kwisa Reaktywacja"

17 sierpnia 2025 roku nasi seniorzy zainaugurowali sezon meczem ze Skalnikiem Rębiszów, rozpoczynając tym samym udział w rozgrywkach B klasy w ramach projektu „Kwisa Reaktywacja". Spotkanie zakończyło się zwycięstwem gości 4:1, a honorowego gola dla naszej drużyny zdobył Michał Jabłonowski.

Widać było, że zespołowi brakuje jeszcze zgrania, jednak wierzymy, że z meczu na mecz gra będzie coraz lepsza. Drużyna Kwisy to mieszanka rutyny i młodości – w składzie znaleźli się zarówno zawodnicy z doświadczeniem ligowym, jak i młodzi piłkarze, którzy jeszcze w ubiegłym sezonie reprezentowali drużynę trampkarzy.

Kwisa w sezonie 2025/2026 będzie reprezentowana przez bramkarzy: Mateusza Bryniaka, Adriana Łuczaka i Jacka Szaniawskiego oraz zawodników z pola: Michała Jabłonowskiego, Arkadiusza Kluczyńskiego, Tymoteusza Kolejewskiego, Krystiana Łuczaka, Wojtka Mendychowskiego, Jakuba Pacholika, Szymona Sautycza, Dawida Ganuszewicza, Fabiana Komnackiego, Kacpra Sawicza, Noela Siemińskiego, Vadyma Mamchyka, Igora Sobolewskiego, Vitalija Sokolova, Mykytę Synytsię, Jakuba Wesołowskiego, Dominika Wróblewskiego, Szymona Nalewajczyka, Kamila Jabłonowskiego oraz pełniącego funkcję trenera Adama Mackiewicza.

foto z arch. TKKF "KWISA" Świeradów-Zdrój

Wrześniowy terminarz seniorów:
07.09.2025 (niedziela), godz. 15:00 – Kwisa Arena: mecz z LZS Niwnice,
14.09.2025 (niedziela), godz. 13:00 – wyjazd: mecz z Legend Squad Radogoszcz,
21.09.2025 (niedziela), godz. 15:00 – Kwisa Arena: mecz z Chmielanką Chmieleń,
28.09.2025 (niedziela), godz. 15:00 – wyjazd: mecz z Pogonią Wleń.

Trampkarze inaugurują ligę okręgową:
09.09.2025 (wtorek), godz. 12:00 – Kwisa Arena: mecz z AP Stara Kamienica,
20.09.2025 (sobota), godz. 12:00 – Kwisa Arena: mecz z Włókniarzem Mirsk.

Serdecznie zapraszamy do kibicowania naszym drużynom!

Jednocześnie informujemy, że godziny i terminy spotkań mogą ulec zmianie. Wszystkie aktualności z życia klubu znajdziecie na bieżąco na naszej stronie na Facebooku.

Krzysztof Schmidt
Prezes TKKF "KWISA" Świeradów-Zdrój

Świeradowska grupa biegowa

Monterosa Walserwaeg by UTMB, 18.07.

Z dumą prezentujemy kolejne ultra-wyczyny **Mateusza** – tym razem znów w zagranicznym wydaniu i w ramach prestiżowej imprezy UTMB. Po zeszłorocznych klimatach w Toskanii i włoskiej gościnności, Mateusz ponownie wybrał słoneczną Italię – tym razem Monte Rosa!

Bieg Królowej Wulkanów, Proboszczów, 19.07.

Bieg Królowej Wulkanów był trailową przygodą o górskim charakterze, poprowadzoną wokół Ostrzycy Proboszczowickiej – wygasłego komina wulkanicznego, zwanego "Śląską Fudżijamą".

Na trasę wyruszyli: Józef, Mirosław, Jarek i Wojciech. Wyniki prezentują się następująco:
Józef – 1 miejsce w kat. M70
Jarosław – 5. miejsce w kat. M50
Mirosław – 6. miejsce w kat. M60
Wojciech – 17. miejsce w kat. M30

Bieg o Złotą Paproć, Tymbark, 20.07.

Na gościnne, urlopowe występy **Maciej** wybrał Tymbark i malowniczy Beskid Wyspowy. W rywalizacji na dystansie 7 km zameldował się na mecie jako **drugi zawodnik** Biegu o Złotą Paproć.

W dekoracji, zgodnie z regulaminem imprezy przewidującym wyłącznie klasyfikacje wiekowe, Maciej stanął na 2 stopniu podium w kategorii M2.

IV Festiwal Biegowy pod Chełmcem, Szczawno-Zdrój, 27.07.

Po zeszłorocznych sukcesach i doskonałych wrażeniach przywiezionych ze Szczawna-Zdroju, **Teresa** ponownie wzięła udział w tej imprezie – i znów z sukcesami!
W biegu Idy – ze Szczawna na szczyt Chełmca i z powrotem – zajęła **1 miejsce w kategorii wiekowej K60**.

Bieg na Wielką Sowę, Ludwikowice Kłodzkie, 10.08.

Drugie rozdanie w ramach Grand Prix Gór Sowich 2025 za nami. 16. edycja Biegu na Wielką Sowę przyniosła – oprócz doskonałych wrażeń – także bardzo miłe dla nas rozstrzygnięcia natury czysto sportowej. Jako drużyna w składzie: **Waldemar, Kazimierz, Daniel, Maciej** oraz debiutujący w naszych szeregach **Michał**, a także **Ela** (na co dzień reprezentująca Edi Team Zgorzelec), startująca z nami gościnnie, zajęliśmy **w klasyfikacji zespołowej 2 miejsce**.

W klasyfikacji indywidualnej dwukrotnie nagradzany był **Maciej – za 5 miejsce open oraz 3 w kategorii M30**.

15 sierpnia – tradycja podtrzymana!

Jak co roku, w upalne i słoneczne święto, nasza drużyna stanęła na starcie biegu z Kowar na Przełęcz Okraj. To już wieloletni rytuał – walka na trasie, determinacja i radość z osiągniętych rezultatów. W szerokim składzie – **Teresa, Stephanie, Waldemar, Kazimierz, Jarosław, Mateusz, Michał, Rafał i Jacek** – pokazaliśmy siłę zespołu:

Klasyfikacje drużynowe: SPORT – 3. miejsce, GROMADA – 1. miejsce.

Indywidualnie:
Stephanie – 2. miejsce open oraz 1. w kat. K40,
Teresa – 1. miejsce w kat. K60,
Kazimierz – 1. miejsce w swojej kategorii,
Jarosław – 3. miejsce w kat. M50,
Michał – 1. miejsce w kat. M25.

Raport Parkrun

(zawodnik - miejsce)

Parkrun Młynówka Królewska Kraków #94, 26.07
Maciej - 1

Parkrun Jelenia Góra #459, 26.07
Mateusz - 2
Jarek - 4

Parkrun Warszawa-Żoliborz #527, 02.08
Mateusz - 7

Parkrun Jelenia Góra #460, 02.08
rekord frekwencji lokalizacji jeleniogórskiej
Maciej - 1
JacK - 7
Jarek - 9
Wojciech - 17
Józef - 29
Waldemar - 54

Parkrun Jelenia Góra #461, 09.08
Stephanie - 3

Parkrun Jelenia Góra #462, 16.08
Jarek - 2
Maciej - 3
Stephanie - wolontariat- wydawanie tokenów

foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

Maciej Krajewski
DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

ŚWIERADOWSKA KARTA MIEJSKA

Jesteś osobą zameldowaną w Świeradowie-Zdroju? A może rozliczasz się z podatku dochodowego w Urzędzie Skarbowym w Lubaniu i w swoim zeznaniu podatkowym deklarujesz Gminę Miejską Świeradów-Zdrój jako miejsce stałego zamieszkania? Jeśli spełniasz któryś z warunków, to możesz skorzystać ze **Świeradowskiej Karty Miejskiej**! ŚKM wydawana jest bezpłatnie. **Zapytaj o kartę w Stacji Kultury.**

Aktualna lista Partnerów:

- **„Czarci Młyn”** z ŚKM bilet wstępu 1,00 zł.
- **Podziemna Trasa Turystyczna „Kopalnia Św. Jan” w Krobicy** z ŚKM bilet 50% tańszy.
- **Wieża Widokowa w Mirsku** z ŚKM bilet 50% tańszy.
- **Centrum Relaksacyjne „SANTE”** z ŚKM 50% zniżki na wejście do groty solnej.
- **Coffee & Drink Bar „Kofeina”** z ŚKM 20% zniżki na każdą kawę, ciepłe napoje bezalkoholowe, herbatę i czekoladę.
- **Przewóz Osób - Bryczką i Saniami Mariusz Burawski** z ŚKM 50% zniżki, przy minimum dwóch osobach, na przejażdżki bryczką a zimą na kulig/sanie.
- **Wypożyczalnia Rowerów Lech Sport | Rowery Elektryczne, Trail, MTB** z ŚKM 25% tańsze wypożyczenie rowerów od poniedziałku do czwartku a w weekendy 10% taniej oraz 10% rabatu na usługi serwisowe rowerów.
- **Firma KOCZ Sp. z o. o.** z ŚKM w sezonie letnim 50% zniżki na wypożyczenie roweru elektrycznego, w sezonie zimowym 50% zniżki na wypożyczenie kompletu sprzętu narciarskiego, 20% zniżki na pozostały sprzęt zimowy w Wypożyczalniach E-Bike i sprzętu narciarskiego „Pod Gondolą” w Świeradowie-Zdroju oraz cały rok 50% zniżki na korzystanie z Parkingów A, B, C na terenie Świeradowa-Zdroju (róg ulic: A – Źródlanej i Strażackiej, B – Sienkiewicza i Batorego, C – Sienkiewicza i Wyszyńskiego).
- **Sky Walk - Ścieżka w Chmurach** z ŚKM 50% tańszy bilet wstępu na wieżę widokową Sky Walk oraz 50% zniżki na wydarzenia specjalne - „Zachody Słońca z COOLturą” i „Rodzinne niedziele na Sky Walk”.
- **TOMART Stanisław Tokarczyk** z ŚKM 15% tańsze usługi w zakresie malowania wnętrz (ściany wewnętrzne pomieszczeń użytkowych i mieszkalnych), znajdujących się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój oraz 20% tańsze usługi w zakresie nagłośnienia i prowadzenia imprez rozrywkowych odbywających się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój.
- **SKI&SUN Świeradów-Zdrój** z ŚKM 20% zniżki na bilet turystyczny w obie strony w sezonie letnim (1.05.2025 - 31.10.2025), 50% zniżki na bilet na wydarzenia specjalne Nocne gondolowanie, 50% zniżki na karnet narciarski na jazdę nocną w sezonie niskim (od początku sezonu do 22.12.2025 oraz od 01.03.2026).
- **Izerskie Centrum Soli** z ŚKM 30% zniżki na zakup biletu jednorazowego uprawniającego do seansu w grocie solnej oraz do 20% zniżki na zakup produktów w sklepie firmowym.
- **Izerska Majstrownia** z ŚKM 20% zniżki na warsztaty prowadzone przez Izerską Majstrownię.
- **Cafe Finezja** z ŚKM 20% zniżki na desery lodowe z menu kawiarni (zniżka nie obejmuje gałek loda oraz deserów komponowanych samodzielnie) oraz napoje gorące (typu kawa, herbata).
- **PHU THOMAS** z ŚKM 10% zniżki na usługi stolarskie w warsztacie w Orłowicach 26A.
- **Restauracja Czarny Pieprz** w Hotelu Le Mont Medical & SPA z ŚKM 10% zniżki na ofertę restauracji.
- **Kręgielnia w Krasicki Hotel Resort & SPA** z ŚKM 10% zniżki na wynajęcie torów do gry.
- **Kawiarnia Słodkie Klimaty** z ŚKM 10% zniżki na ofertę kawiarni.
- **Drogeria Blask Zdrojowa 1** z ŚKM 10% zniżki na ofertę drogerii.
- **IzeRYNEK** z ŚKM domek jarmarczny w cenie 100,00 zł/miesiąc.

Prosimy pamiętać, że zniżki są ważne za okazaniem karty mieszkańca wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość.

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl zakładka ŚKM

BURMISTRZ MIASTA EDYTA WILCZACKA INFORMUJE

Drodzy Mieszkańcy,

chciałabym na łamach *Notatnika Świeradowskiego* regularnie dzielić się z Państwem informacjami o tym, co ważne dla naszego miasta – o tym, czym się zajmujemy na co dzień, nad czym aktualnie pracujemy oraz jakie plany mamy na przyszłość. Wiem, że wiele spraw, które do nas trafiają, wymaga czasu i przejścia licznych procedur, dlatego nie zawsze da się je rozwiązać od razu.

Zapewniam jednak, że konsekwentnie zajmujemy się także starymi, zaległymi tematami, które od dawna czekają na swoje zakończenie, a jednocześnie nie tracimy z oczu bieżących spraw i przyszłych wyzwań, przed którymi stoi Świeradów-Zdrój.

Mam nadzieję, że ta forma komunikacji będzie dla Państwa wartościowa i pozwoli na lepsze zrozumienie naszej wspólnej pracy dla dobra miasta.

Z pozdrowieniami
Edyta Wilczacka
Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój

Inwestujemy w przyszłość – przebudowa ul. Piastowskiej, ul. Stefana Batorego i ul. Szkolnej coraz bliżej!

Z ogromną satysfakcją informuję, że **Miasto Świeradów-Zdrój pozyskało znaczące środki na kompleksową przebudowę ulic Piastowskiej i Stefana Batorego, wraz z wymianą przestarzałych sieci wodno-kanalizacyjnych**. Całkowita wartość planowanej inwestycji to blisko 3 700 000,00 zł, co stanowi kolejny krok w stronę poprawy infrastruktury technicznej naszego miasta. **Nowe oblicze dostanie także ul. Szkolna na której zmienimy nawierzchnię, zrobimy odwodnienie i oświetlenie**, kwota dofinansowania tych prac to ponad 1 100 000,00 zł i całość zostanie sfinansowana ze środków Skarbu Państwa z Ministerstwa Finansów i Gospodarki. Będziemy się starali odbudowywać po kolei wszystkie drogi, które tego wymagają.

Od lat borykamy się z bardzo dużą liczbą awarii sieci wodociągowych i kanalizacyjnych, zwłaszcza na ul. Piastowskiej. Sieci te nie były remontowane ani modernizowane od dziesięcioleci, są w bardzo złym stanie technicznym i coraz częściej generują ogromne koszty awaryjnych napraw. Dalsze „łatanie dziur" nie ma już sensu – potrzebujemy gruntownej wymiany i nowoczesnych rozwiązań.

Podobnie ulica Stefana Batorego – ważny ciąg komunikacyjny, który zasługuje na nowoczesną nawierzchnię i sprawne, bezpieczne sieci techniczne.

Dlatego już teraz przygotowujemy i ogłaszamy przetargi, by jak najszybciej rozpocząć prace budowlane. Naszym celem jest nie tylko położenie nowego asfaltu – chodzi o kompleksowe rozwiązanie problemów technicznych, które od lat obciążają budżet i codzienne życie mieszkańców.

To inwestycja w przyszłość – w komfort, bezpieczeństwo i rozwój Świeradowa-Zdroju jako nowoczesnego miasta uzdrowiskowego. Zmieniamy to, co przez lata było zaniedbane, bo mieszkańcy zasługują na infrastrukturę na miarę XXI wieku.

To nie tylko remont – to realna poprawa jakości życia, bezpieczeństwa i estetyki w przestrzeni publicznej. Jednocześnie modernizacja sieci to krok w kierunku nowoczesnej, odpornej na awarie infrastruktury, której potrzebujemy jako rozwijające się miasto uzdrowiskowe.

Sytuacja jest szczególnie trudna w Czerniawie-Zdroju, gdzie wiele budynków wciąż nie ma dostępu do miejskiej sieci wodnej i kanalizacyjnej. To stan rzeczy, którego nie możemy dłużej akceptować. Dostęp do podstawowych mediów to nie luksus, to standard, którego mają prawo oczekiwać wszyscy mieszkańcy – bez wyjątku.

Dziękuję wszystkim osobom zaangażowanym w pozyskanie tych środków. Przed nami wiele pracy, ale z takim wsparciem i determinacją uda nam się to zrealizować sprawnie i skutecznie.

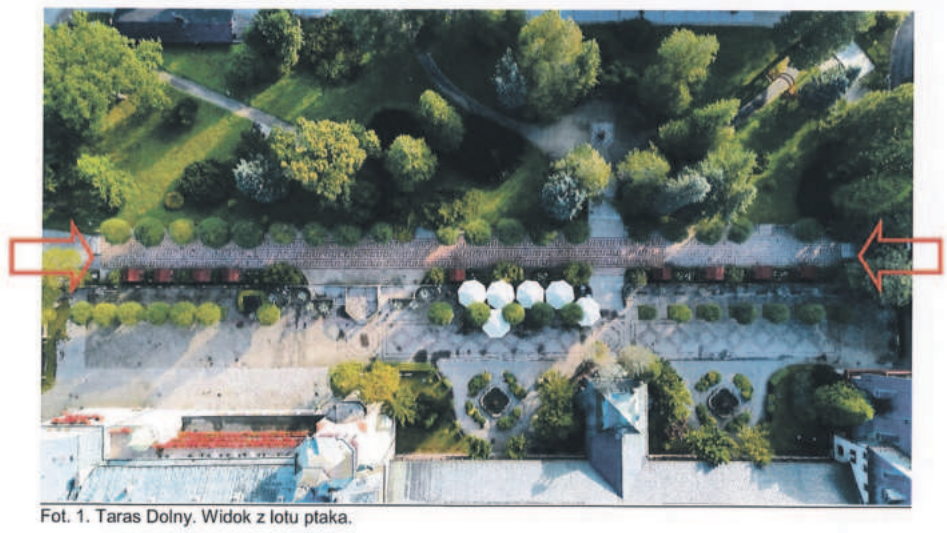
Rewitalizacja dolnego tarasu spacerowego z dofinansowaniem

Miasto Świeradów-Zdrój otrzymało 50% dofinansowania na długo wyczekiwaną rewitalizację dolnego tarasu spacerowego. Taras, wykonany przed laty z piaskowca, znajduje się dziś w złym stanie technicznym – liczne ubytki i nierówności powodują częste potknięcia i upadki osób korzystających z tego popularnego miejsca spacerowego.

Zatwierdzony projekt
Jesteśmy już po szczegółowych konsultacjach z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków, który zaakceptował zarówno kosztorys, jak i proponowane materiały oraz sposób przeprowadzenia prac. Dzięki temu możemy przystąpić do realizacji inwestycji.

Całkowity koszt remontu tarasu to 1 387 250,21 zł, z czego połowa zostanie pokryta z pozyskanych środków zewnętrznych.

Ilustr. 1. Plan orientacyjny.


Fot. 1. Taras Dolny. Widok z lotu ptaka.

Kolejny etap – wspólny projekt z Gminą Olszyna
Rewitalizacja samego tarasu to dopiero pierwszy krok. W drugim etapie – finansowanym w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT) – zrewitalizowany zostanie teren przylegający do tarasu. Projekt realizowany jest wspólnie z Gminą Olszyna i znajduje się obecnie na 1. miejscu listy rankingowej, co daje duże szanse na szybkie rozpoczęcie kolejnych prac.

Piękniejsze i bezpieczniejsze miejsce dla wszystkich
Dzięki rewitalizacji dolny taras spacerowy odzyska dawny blask i stanie się miejscem bardziej bezpiecznym, komfortowym i atrakcyjnym zarówno dla mieszkańców, jak i gości odwiedzających nasze miasto.

BURMISTRZ MIASTA EDYTA WILCZACKA INFORMUJE

Remont budynku „Babunia" – krok po kroku przywracamy dom mieszkańcom

Kilka miesięcy temu 17 kwietnia w Świeradowie-Zdroju doszło do tragicznego wydarzenia – pożar budynku „Babunia" przy ul. Mickiewicza 2 pozbawił kilka rodzin dachu nad głową. Z dnia na dzień mieszkańcy musieli zmierzyć się z ogromnym dramatem, a miasto stanęło przed zadaniem zapewnienia im pomocy i znalezienia rozwiązań na przyszłość.

Dziś możemy już powiedzieć, że dzięki wspólnemu wysiłkowi oraz zaangażowaniu pracowników urzędu i instytucji, budynek „Babunia" przechodzi intensywne prace remontowe. Co dzieje się na miejscu? Aktualnie na terenie obiektu pracują trzy firmy budowlane i instalacyjne, które zajmują się:

- instalacją elektryczną,
- instalacjami hydraulicznymi,
- systemem centralnego ogrzewania,
- oraz kompleksowym remontem pomieszczeń – wymianą podłóg, sufitów i niezbędnymi pracami budowlano-wykończeniowymi.

Celem tych działań jest jak najszybsze przywrócenie budynku do stanu, który umożliwi rodzinom bezpieczny powrót do własnych mieszkań.

Wsparcie i solidarność
Tragedia, która dotknęła mieszkańców „Babuni", pokazała, jak ważna jest solidarność lokalnej społeczności. Wielu ludzi dobrej woli włączyło się w pomoc – od wsparcia rzeczowego, po działania organizacyjne i finansowe.

Nadzieja na szybki powrót do domu
Choć proces remontowy wymaga czasu i nakładów, wszyscy zaangażowani podkreślają, że priorytetem jest przywrócenie poczucia bezpieczeństwa i stabilizacji poszkodowanym rodzinom.
Prace postępują zgodnie z planem i dają realną nadzieję, że już wkrótce mieszkańcy „Babuni" znów będą mogli nazwać ten budynek swoim domem. Planowany koszt remontu, to kwota ponad 700 tys. złotych.

Nie tylko mandaty – czym naprawdę zajmuje się Straż Miejska?

Straż Miejska w Świeradowie-Zdroju działa przede wszystkim po to, aby dbać o porządek publiczny, bezpieczeństwo mieszkańców oraz ochronę środowiska w naszym mieście. Wiele osób nie zawsze wie, w jakich sytuacjach można i warto skontaktować się ze strażnikami. Poniżej przedstawiamy najczęstsze przykłady:

1. Porządek i bezpieczeństwo na ulicach

- zgłaszanie nieprawidłowego parkowania i pojazdów utrudniających ruch,
- reagowanie na wraki samochodów porzucone w przestrzeni publicznej,
- interwencje w przypadku spożywania alkoholu w miejscach niedozwolonych.

2. Sprawy dotyczące zwierząt

- zgłoszenia dotyczące bezpańskich psów lub kotów,
- przypadki zagrożenia ze strony zwierząt,
- interwencje przy podejrzeniu znęcania się nad zwierzętami.

3. Czystość i ochrona środowiska

- zgłaszanie przypadków nielegalnego wyrzucania śmieci czy tworzenia dzikich wysypisk,
- kontrola przestrzegania obowiązku sprzątania po psach,
- nterwencje związane z paleniskami i spalaniem odpadów.

4. Zakłócanie spokoju i porządku publicznego

- reagowanie na hałas w godzinach nocnych,
- zgłoszenia dotyczące zakłóceń porządku na osiedlach i w przestrzeni publicznej,
- interwencje wobec osób zachowujących się w sposób zagrażający otoczeniu.

5. Wsparcie mieszkańców

- pomoc w sytuacjach nagłych, gdy konieczna jest szybka interwencja do czasu przyjazdu policji,
- kierowanie spraw do innych instytucji, jeśli leżą poza kompetencjami Straży Miejskiej,
- udzielanie informacji i wsparcia w sprawach dotyczących bezpieczeństwa lokalnego.

Pamiętajmy: Straż Miejska jest dla mieszkańców i działa po to, aby nasze miasto było miejscem bezpiecznym, czystym i przyjaznym. Jeśli zauważysz nieprawidłowości, nie wahaj się zgłosić – szybka reakcja może pomóc rozwiązać problem i poprawić komfort życia nas wszystkich.

Zgłosić nieprawidłowości możesz:

- Dzwoniąc do Urzędu Miasta w godzinach pracy Urzędu.
- Dzwoniąc lub wysyłając SMS na numer telefonu Straży Miejskiej. Proszę pamiętać, że Strażnicy nie zawsze mogą odebrać telefon, dlatego SMS, np. ze zdjęciem sytuacji będzie bardzo pomocny.

STRAŻ MIEJSKA W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

Góry Izerskie I ♥ swieradowzdroj.pl

TELEFON KONTAKTOWY: 533 335 943

W razie braku odpowiedzi proszę wysłać SMS lub zdjęcie MMS-em.

p.o. Komendanta Straży Miejskiej: Wilhelm Gałucha

- Wysyłając maila na adres: sm@swieradowzdroj.pl
- Przypominamy także, że można wysyłać SMSy dotyczące spraw miasta, poza godzinami pracy Urzędu na numer:

MIESZKAŃCU, WAŻNY NUMER TELEFONU

W przypadku nagłych zdarzeń związanych z gospodarką komunalną, które wystąpią poza godzinami pracy Urzędu Miasta bądź w dni wolne, prosimy wysyłać SMS pod nr tel.:

+48 530 833 933

Pracownik w miarę możliwości, skontaktuje się z Państwem i postara się jak najszybciej pomóc.

Zachęcam także Państwa do kontaktu ze mną:

1. **Osobiście** - na bieżąco **w każdy poniedziałek w godz. 14.00-16.00 przyjmuję mieszkańców**, w terminach pozostałych jeśli tylko jestem na miejscu i nie mam żadnych spotkań, także drzwi mojego gabinetu otwarte są dla Państwa.
2. **Telefonicznie**, poprzez sekretariat Urzędu Miasta **tel. 75 78 16 489**, jeśli tylko jestem na miejscu, to na pewno z Państwem porozmawiam.
3. **Poprzez skrzynkę mailową** – na adres **um@swieradowzdroj.pl** lub możecie Państwo zadać mi pytanie, na które bardzo chętnie odpowiem, wystarczy wysłać maila z pytaniem na adres promocja@swieradowzdroj.pl oczywiście gwarantujemy anonimowość, a odpowiedź na Państwa pytanie znajdziecie **Państwo w naszym BIP (bip.swieradowzdroj.pl) w zakładce „ZAPYTAJ BURMISTRZA"**.
4. Możecie Państwo także wysłać wiadomość poprzez moją stronę **na Facebooku: „Edyta Wilczacka Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój"**.

AKTUALNOŚCI OD BURMISTRZA – ZESKANUJ KOD QR I OBSERWUJ PROFIL

Edyta Wilczacka
Burmistrz Świeradowa-Zdroju

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój
Edyta Wilczacka przyjmuje mieszkańców
w Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju
w poniedziałki w godzinach 14:00-16:00.

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ INFORMUJE

Tworzymy razem Kalendarz Wydarzeń Miejskich 2026!

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój rozpoczęła prace nad budżetem gminy na 2026 rok, a wraz z nim rusza tworzenie Kalendarza Wydarzeń Miejskich. Znajdą się w nim imprezy, których organizatorem, współorganizatorem lub współfinansującym będzie Gmina.

Dlaczego warto?
Tylko wydarzenia wpisane do kalendarza będą mogły liczyć na wsparcie finansowe z budżetu miasta. To doskonała okazja, by rozwinąć skrzydła, zrealizować ciekawe pomysły i dać mieszkańcom oraz turystom powód do wspólnego świętowania.

Kto może się zgłosić?
Zapraszamy organizacje pozarządowe oraz podmioty spoza sektora finansów publicznych. Termin składania wniosków upływa 19 września 2025 r.

Jak złożyć wniosek?
Formularz dostępny jest:
na stronie internetowej Miasta Świeradów-Zdrój: www.swieradowzdroj.pl,
w Biuletynie Informacji Publicznej: bip.swieradowzdroj.pl.

Dokumenty można dostarczyć:
osobiście do sekretariatu Urzędu Miasta,
elektronicznie (um@swieradowzdroj.pl, ePUAP),
pocztą tradycyjną.

Wspólny kalendarz dla lepszej współpracy
Nawet jeśli nie planują Państwo starać się o dofinansowanie, prosimy o przesłanie informacji o organizowanych wydarzeniach w 2026 roku (termin, nazwa, organizator). Dzięki temu unikniemy nakładania się imprez i stworzymy spójny, bogaty Kalendarz Wydarzeń Miejskich. Zgłoszenia prosimy kierować do Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury" na adres: it@swieradowzdroj.pl.

ZESKANUJ KOD QR, ABY POBRAĆ FORMULARZ

Kino pod gwiazdami w Świeradowie-Zdroju

Letnie wieczory w naszym mieście mają swój wyjątkowy urok – szczególnie wtedy, gdy w Parku Zdrojowym w Czerniawie-Zdroju rozbłyska ekran i rozpoczyna się seans filmowy. Za nami kolejna edycja Letniego Kina Plenerowego pod Tężnią, które w tym roku odbyło się w sprzyjającej, wakacyjnej aurze.

foto B. Rosicka

Widzowie mieli okazję uczestniczyć w dwóch pokazach filmowych pod gołym niebem. Pierwszym z nich była familijna opowieść *„Pimi w Krainie Tygrysów"*, która zabrała publiczność w emocjonującą podróż przez Himalaje, gdzie rodzi się niezwykła przyjaźń chłopca i małego tygrysa. Drugi seans to *„Priscilla"* – poruszający dramat biograficzny w reżyserii Sofii Coppoli, opowiadający historię życia Priscilli Presley, ukazaną z jej własnej perspektywy.

Organizatorem wydarzenia była Gmina Miejska Świeradów-Zdrój, a jego koordynację powierzono Stacji Kultury. Partnerem filmowym była platforma wyswietlfilm.pl. Była to kontynuacja lipcowej edycji, która – mimo kapryśnej pogody – odbyła się dzięki życzliwości Zarządu Uzdrowiska Świeradów-Czerniawia w Hali Spacerowej.

Letnie Kino Plenerowe pod Tężnią to nie tylko filmy, ale także wyjątkowa atmosfera. Publiczność przybyła z kocykami, leżakami i przekąskami, tworząc niepowtarzalny klimat wspólnego oglądania filmów pod rozgwieżdżonym niebem.

Dziękujemy wszystkim, którzy spędzili ten wieczór razem z nami – to właśnie Państwa obecność sprawia, że Świeradów-Zdrój tętni życiem również po zachodzie słońca.

Wspólna pamięć o Bohaterach 1944

1 sierpnia 2025 roku, w Godzinę „W", mieszkańcy Świeradowa-Zdroju zgromadzili się przy Obelisku na ul. Piłsudskiego, by uczcić 81. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.

foto z arch. UM w Świeradowie-Zdroju.

Po powitaniu pocztów sztandarowych i wspólnym odśpiewaniu Hymnu, głos zabrała Burmistrz Edyta Wilczacka, podkreślając znaczenie pamięci o bohaterach. Następnie złożono biało-czerwone wiązanki kwiatów. Delegacje stanowili m.in.: Burmistrz Edyta Wilczacka z zastępcą Dorotą Marek, Przewodniczący Rady Miasta i Nadleśniczy Nadleśnictwa Świeradów Lubomir Leszczyński, Komendant Ochotniczej Straży Pożarnej Tadeusz Baka, Kierownik Posterunku Policji Krzysztof Schmidt, przedstawiciele Stacji Kultury, Związku Sybiraków, Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, lokalnych stowarzyszeń oraz licznie przybyli mieszkańcy.

Uroczystość, przygotowana przez Stację Kultury, zakończyła się zapaleniem przez Burmistrz Znicza Pamięci, który będzie płonąć przez 63 dni – tyle, ile trwało Powstanie.

RELACJE Z MIEJSKICH WYDARZEŃ

"Salamandra" oficjalnie otwarta

7 sierpnia 2025 roku o godzinie 11:00 nastąpiło długo wyczekiwane **otwarcie kompleksu Basenów Miejskich „Salamandra" w Świeradowie-Zdroju – Czerniawie**. Wydarzenie zgromadziło licznych mieszkańców, gości oraz przedstawicieli lokalnych władz, którzy wspólnie świętowali ten ważny moment dla miasta.

Uroczystość rozpoczęła się symbolicznym wrzuceniem do basenu oryginalnego koła ratunkowego ze statku „Świeradów-Zdrój" przez Burmistrz Edytę Wilczacką oraz Zastępcę Burmistrza Dorotę Marek. W oficjalnych przemówieniach głos zabrali także Starosta Lubański Zbigniew Zjawin, podkreślając, że nowy obiekt jest nie tylko miejscem rekreacji dla mieszkańców Świeradowa-Zdroju, ale także ważnym punktem integracji dla całej społeczności powiatu lubańskiego.

Duchowy wymiar wydarzenia podkreśliło uroczyste poświęcenie basenów przez księdza proboszcza Tomasza Kwasika. Po części oficjalnej rozpoczęła się radosna zabawa przy muzyce DJ Thomasa, z atrakcjami dla dzieci oraz pokazami w kinie VR.

Budowa kompleksu basenowego była inicjatywą poprzedniego burmistrza Rolanda Marciniaka oraz Rady Miasta VIII kadencji (2018–2023). Dzisiejsze władze miasta podjęły się kontynuacji tego przedsięwzięcia, doprowadzając projekt do szczęśliwego finału. To przykład inwestycji łączącej pokolenia i kadencje, realizowanej z myślą o dobru mieszkańców oraz turystów.

Opiekę nad uruchomieniem basenów sprawował Kierownik Zakładu Komunikacji Miejskiej, Pan Robert Relich, wraz z zespołem pracowników Urzędu Miasta.

Na terenie kompleksu znajdują się trzy baseny: rekreacyjny o wymiarach 26,4 m x 38,9 m i głębokości 1,2 m, basen średni – 9 m x 16,5 m, głębokość 1,0 m oraz brodzik dla dzieci o wymiarach 9 m x 12,7 m i głębokości 0,6 m, wyposażony w zjeżdżalnię wodną z hamownią.

Inwestycja obejmuje również nowoczesny budynek zaplecza sanitarno-socjalnego, z szatniami, sanitariatami dostosowanymi do potrzeb osób niepełnosprawnych, gabinetem opieki medycznej oraz częścią techniczną. Wybudowano również stację uzdatniania wody, ciągi komunikacyjne, plac do gry w siatkówkę plażową, ogrodzenie i elementy małej architektury.

Całkowity koszt przedsięwzięcia wyniósł 9 370 140 zł, z czego 8 milionów złotych pochodziło z funduszu „Polski Ład", a pozostała część to środki własne gminy.

foto z arch. UM w Świeradowie-Zdroju.

Beata Rosicka
Stacja Kultury

Lato pełne przygód z „Dwójką”!

Półkolonie letnie w Szkole Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Zdroju

Tegoroczne wakacje uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie-Zdroju zapamiętają na długo. Dzięki staraniom kadry pedagogicznej oraz zaangażowaniu wielu partnerów i instytucji udało się zorganizować wyjątkowo atrakcyjne półkolonie letnie. Program obfitował w rozmaite aktywności — od wycieczek i warsztatów po relaks i kreatywną zabawę.

Uczestnicy półkolonii mieli okazję wziąć udział w pieszych wyprawach na Czerniawską Kopę oraz na Młynicę — lokalne szczyty o wyjątkowych walorach krajobrazowych. Nie zabrakło też spacerów do centrum Świeradowa-Zdroju, gdzie dzieci mogły z radością delektować się lodami i goframi, odpoczywając na deptaku i ciesząc się wakacyjną atmosferą.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się warsztaty edukacyjne. W Centrum Edukacji Ekologicznej „Izerska Łąka”, pod opieką Pana Marcina, dzieci poznawały tajemnice łąkowego życia. Podczas specjalnych zajęć prowadzonych przez Panią Katarzynę Rzeczkowską tworzyły własne woreczki zapachowe oraz niezwykłe wisiorki z mini buteleczek wypełnionych kolorowym piaskiem i kamykami.

Nie mogło zabraknąć również spotkania z tradycją – podczas warsztatów pieczenia chleba w Czarcim Młynie uczestnicy nie tylko poznali tajniki wypieku, ale także dowiedzieli się, jak wyglądało życie młynarzy w dawnych czasach. Wiedzę o otaczającej przyrodzie dzieci pogłębiały podczas warsztatów edukacji leśnej prowadzonych przez Panią Katarzynę Męcinę z Nadleśnictwa Świeradów. Ciekawym doświadczeniem były także zajęcia „Ślady i tropy”, zorganizowane przez edukatora z Karkonoskiego Parku Narodowego – uczestnicy uczyli się rozpoznawać ślady zwierząt oraz poznawali tajemnice leśnych wędrówek.

Oprócz edukacji, nie zabrakło relaksu i ruchu. Uczniowie korzystali z basenu w hotelu „Elements”, a emocji i śmiechu dostarczyła wycieczka do parku trampolin w Jeleniej Górze. Wrażenia pogłębiła również wyprawa do siedziby Karkonoskiego Parku Narodowego w Szklarskiej Porębie, gdzie dzieci mogły lepiej zrozumieć ideę ochrony przyrody. Ku wielkiej radości najmłodszych odbył się również seans filmowy w Multikinie w Zgorzelcu, a zastrzyk radości i energii zapewniła wizyta w parku dmuchańców „Figlomania” w Świeradowie-Zdroju.

Wśród atrakcji nie zabrakło także warsztatów kulinarnych — dzieci uczyły się jak przygotować zdrowe koktajle owocowe, ucząc się przy tym zasad zdrowego żywienia.
Gdy pogoda nie dopisywała, uczestnicy nie tracili zapału — w szkole odbywały się gry, zabawy integracyjne oraz zajęcia plastyczne. Spacerom po najbliższej okolicy, zabawom na świeżym powietrzu i wspólnej radości nie było końca.

Tegoroczne półkolonie były nie tylko czasem odpoczynku, ale i niezapomnianą lekcją przyrody, kreatywności i współpracy. Dyrekcja oraz kadra pedagogiczna składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom i instytucjom, które wsparły organizację tego przedsięwzięcia.

foto z arch. SP nr 2

Wakacje z „Dwójką” to czas, który zostanie w pamięci dzieci na długo — pełen słońca, radości i inspirujących doświadczeń.

Anna Bigus, Agnieszka Radewka
Wychowawcy z SP nr 2

OGŁOSZENIA SPONSOROWANE

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury"
ul. Dworcowa 1, Świeradów-Zdrój | www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl

Diana Słupska
Dyrektor
tel. 75 71 36 482, dyrektorsk@swieradowzdroj.pl

Wystawy, spotkania autorskie, Dodatek Kulturalny:
Joanna Krajewska
Koordynator ds. kultury i kreacji
tel. 75 619 98 79, kultura@swieradowzdroj.pl

IzeRynek, jarmarki, wpisy do ewidencji obiektów noclegowych, zajęcia i warsztaty w Stacji Kultury:
Katarzyna Kozubek
Koordynator ds. organizacji wydarzeń i administracji
tel. 75 71 36 483, it@swieradowzdroj.pl

Imprezy, koncerty, projekty, administracja, Notatnik Świeradowski:
Beata Rosicka
Koordynator ds. projektów i administracji
tel. 75 71 36 482, stacjakultury@swieradowzdroj.pl

Zwiedzanie, zajęcia i warsztaty, inicjatywy edukacyjno-ekologiczne:
Marcin Rękowski
CEE NATURA 2000 „Izerska Łąka"
tel. 75 617 14 42, izerskalaka@swieradowzdroj.pl

Czynne: poniedziałek - piątek od 10:00 do 17:00, soboty od 10:00 do 16:00

Sensoryczna zabawa przy Stacji Kultury

9 sierpnia teren zielony wokół naszej Stacji Kultury zmienił się w niezwykłe miejsce pełne radosnych dźwięków i kolorów – prawdziwe żabie królestwo! Dzięki współpracy z Kasią Rzeczkowską z Izerska Majstrownia, dzieci miały okazję przeżyć dzień pełen sensorycznych wrażeń i kreatywnych zabaw.

Mali odkrywcy mogli uczestniczyć w wielu różnorodnych aktywnościach, które rozbudzały wyobraźnię i zmysły. Nie zabrakło emocjonujących żabich wyścigów, podczas których wszyscy ścigali się w rywalizacji pełnej śmiechu i zabawy. Kreatywność natomiast rozwijała się przy budowaniu domków dla żab – małych, kolorowych kryjówek dla naszych małych płazów.

foto z arch. Stacji Kultury

Artystycznym punktem programu było malowanie miniwróżek – uroczych strażniczek żabich domków, które na długo pozostaną w pamięci uczestników jako pamiątka tej niezwykłej przygody. Dużo radości dostarczyły także żabie rejsy, które odbywały się na małych statkach, wprawiając wszystkich w dobry nastrój i niejednokrotnie wywołując uśmiech na twarzach dzieci i dorosłych.

Seminarium dla Wnioskodawców Funduszu Małych Projektów

28 lipca w siedzibie naszej Stacji Kultury odbyło się seminarium dla Wnioskodawców Funduszu Małych Projektów w ramach programów INTERREG CZECHY–POLSKA 2021–2027 oraz INTERREG POLSKA–SAKSONIA 2021–2027. W wydarzeniu uczestniczyli przedstawiciele lokalnych szkół, organizacji i instytucji.

Podczas spotkania omówiono zasady składania i rozliczania wniosków, ze szczególnym uwzględnieniem Priorytetu 2.1 – TURYSTYKA oraz Priorytetu 4.2 – WSPÓŁPRACA TRANSGRANICZNA. Uczestnicy mieli okazję bezpośrednio porozmawiać z przedstawicielką Euroregionu Nysa, zadać pytania i uzyskać praktyczne wskazówki ułatwiające przygotowanie projektów.

Seminarium objęło również informacje o Funduszu Małych Projektów w ramach INTERREG POLSKA–SAKSONIA, co poszerzyło możliwości wsparcia dla lokalnych inicjatyw.

Beata Rosicka
Stacja Kultury

COOLturalne wakacje - relacja

Ależ to były wakacje! Już od pierwszego dnia poczuliśmy, że razem stworzymy super drużynę. Było dużo śmiechu i zabawy, a każdy dzień przynosił coś nowego i niesamowitego.

Najpierw pojechaliśmy na basen w Czerniawie. Pluski były na cały basen, odbyły się zawody w pływaniu, a my ścigaliśmy się, kto szybciej przepłynie. Było mnóstwo radości i wody wszędzie!

foto z arch. Stacji Kultury

Potem czekała na nas wielka niespodzianka – kopalnia w Krobicy! Zeszliśmy pod ziemię, gdzie było ciemno i trochę tajemniczo. Czuliśmy się jak prawdziwi odkrywcy, którzy szukają skarbów.

Na Ranczu Grappa spotkaliśmy konie, kózki i inne zwierzaki. Karmiliśmy je marchewkami i jabłkami, a one jadły aż im się uszy trzęsły. Na koniec było ognisko – kiełbaski smakowały najlepiej na świecie!

A w Czarcim Młynie przenieśliśmy się w czasie. Dowiedzieliśmy się, jak dawniej ludzie pracowali, a nawet mogliśmy spróbować własnych sił w dawnych rzemiosłach. To było jak żywa lekcja historii, tylko dużo fajniejsza!

Pierwszy tydzień Coolturalnych Wakacji minął nam bardzo szybko. Było wesoło, kolorowo i naprawdę COOLturalnie!

My, dzieciaki z Coolturalnych Wakacji, chcemy serdecznie podziękować: naszym Rodzicom, że zapisali nas na zajęcia, naszym wWychowawcom za super opiekę, Pani Joli z Urzędu Miasta i Paniom ze Stacji Kultury za ogarnięcie wszystkich formalności, przewodnikom, którzy pokazali nam, jak wspaniały jest świat oraz Paniom kucharkom z Przedszkola Miejskiego za przepyszne obiady! Dzięki Wam nasze wakacje były naprawdę COOLturalne!

Pozdrawiamy wszystkich –
Dzieciaki z Coolturalnych Wakacji 2025

Całą relację – także z drugiego tygodnia zajęć (25–29.08.) – możecie prześledzić na Facebooku Stacji Kultury.

Zrealizowano ze środków budżetu Gminy Miejskiej Świeradów – Zdrój. Zrealizowano ze środków funduszu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii.

NOWY SEZON ZAJĘĆ W STACJI KULTURY!
Już w październiku 2025 r. rusza nowy sezon zajęć kulturalnych i rekreacyjnych. Dokładne terminy rozpoczęcia zajęć będą podawane na naszym profilu na Facebooku – zachęcamy do śledzenia!

Notatnik Świeradowski

coś do poczytania

Dodatek Kulturalny

WRZESIEŃ 2025 nakład 2000 sztuk NR 41

Nie przegap tego! Dlaczego?

wstęp wolny

Wernisaż 25.09.2025
czwartek, godz 17:00

Stacja Kultury,
ul. Dworcowa 1,
Świeradów-Zdrój

www.annawaligorska.com

Stacja Kultury
serce miasta
Świeradów-Zdrój

Góry Izerskie
I ♥ swieradowzdroj.pl

Wernisaż wystawy „Toń" Anny Waligórskiej to wydarzenie, którego nie można przegapić. Artystka – malarka, projektantka, ilustratorka i doktor habilitowana sztuki, związana z Akademią Sztuk Pięknych w Gdańsku – prezentuje w Świeradowie swój najnowszy cykl obrazów. Waligórska ma na koncie liczne nagrody i wystawy w Polsce i za granicą, a jej prace znajdują się w zbiorach m.in. Muzeum Narodowego w Gdańsku. „Toń" to malarstwo pełne głębi i symboliki, które wciąga widza w refleksję nad światłem, przestrzenią i tym, co ukryte pod powierzchnią.

FELIETON

Dlaczego obcy milczą?
Co na to Stanisław Lem?

Stanisław Lem nie twierdził wprost, że obce cywilizacje nie chcą się z nami kontaktować. Ale w swojej twórczości – zarówno literackiej, jak i eseistycznej – wielokrotnie sugerował, że kontakt z obcym rozumem może być niemożliwy, bezcelowy, a nawet niebezpieczny.

W *Solaris* ludzie próbują porozumieć się z tajemniczym oceanem – inteligentnym, ale absolutnie niezrozumiałym. Zamiast kontaktu następuje zderzenie z własnymi ograniczeniami.

Lem pisał też o tzw. paradoksie Fermiego: „Gdzie oni są?". Według niego obce cywilizacje mogą być tak zaawansowane, że nie widzą sensu kontaktu z nami, bo mogą być niezrozumiałe – jak my dla mrówek, albo już dawno przekroczyły nasz poziom pojmowania i zniknęły z naszego pola widzenia.

To nie tyle pesymizm, co realizm poznawczy. Może więc obcy nie milczą – może po prostu nigdy nie mówili naszym językiem.

Albo jeszcze mówiąc prościej, czyli „po mojemu". Jeśli koparka wjedzie w mrowisko, to ani operator koparki nie zauważy mrówek, ani mrówki operatora. Dla mrowiska będzie to kataklizm, którego nie są w stanie pojąć. Strach, panika, unicestwienie przyszły nie wiadomo skąd. W mrówczych umysłach rodzi się wizja bogów, sił nadprzyrodzonych, ale na pewno nie sił obcych, wyżej rozwiniętych cywilizacji.

Solaris – Lem i spotkanie z tym, co naprawdę obce

Na stację badawczą orbitującą wokół planety Solaris przybywa psycholog Kris Kelvin. Oczekuje naukowej misji, a zastaje chaos i grozę. Załoga jest rozbita psychicznie, a nad wszystkim unosi się tajemnica planety – pokrytej inteligentnym oceanem, który... coś robi z ludzką psychiką.

Ocean nie komunikuje się, nie odpowiada, nie atakuje. Zamiast tego „materializuje" wspomnienia badaczy – czasem bolesne, czasem wstydliwe. Dla Kelvina to zmarła przed laty ukochana.

Lem pokazuje, że prawdziwe spotkanie z obcym nie musi być zrozumiałe ani miłe. Nie chodzi o zielone ludziki, tylko o konfrontację z czymś, czego nie jesteśmy w stanie pojąć – i z samymi sobą.

Solaris to nie tylko science fiction, ale filozoficzna opowieść o granicach ludzkiego poznania, samotności i tęsknocie.

Czy obcych naprawdę nie ma, czy tylko patrzymy w złą stronę?

No cóż, czytałem książkę i oglądałem dawno temu film z Clooneyem. Dzisiaj jednak, w obliczu rosnącej liczby płaskoziemców negujących istnienie kosmosu i na nowo (na siłę?) umiejscowiających naszą Ziemię w centrum wszystkiego, a także negujących możliwość życia poza naszym światem, to lektura może nie tyle obowiązkowa, co dająca do myślenia. Tak, moi drodzy, nie jesteśmy pępkiem Wszechświata.

Mariusz Gładzik
FB: Mariusz Gładzik. Autor.

Stanisław Lem, 1966. Fot. Wojciech Zemek
CC BY-SA 3.0 / Wikimedia Commons

FELIETON

Międzynarodowe jazzowanie I STARE BABY

Na początku sierpnia wybrałam się z mężem do naszych czeskich sąsiadów, do Hejnic – na imprezę o wdzięcznej nazwie „Hejnic dla Hejnic". Otto Hejnic (!) to wszechstronny czeski perkusista i kompozytor, który należy do grona najbardziej rozchwytywanych europejskich muzyków jazzowych. Po studiach w Konserwatorium w Pradze doświadczenie zdobywał m.in. w USA, gdzie nagrał swój pierwszy album jazzowy "Live from New Orleans". Jest liderem znakomitego Otto Hejnic Trio oraz licznych projektów międzynarodowych.

Hejnic co roku przyjeżdża na tę górską – korespondującą nazwą z jego nazwiskiem – prowincję, zabierając ze sobą światowej sławy muzyków jazzowych, aby w ogrodzie miejscowej bazyliki dać koncert godny największych scen. Szczerze polecam tę imprezę każdemu miłośnikowi gatunku – muzyka jest wybitna, opłata za wstęp dobrowolna, organizacja sprawna, gastronomia lokalna. Kto miał już okazję jadać w restauracji hejnickiego klasztoru, z pewnością nie zawiedzie się ofertą piknikowego stoiska tejże – rozstawionym nieopodal widowni. O napitkach – głównie wyskokowych – nie wypowiem się, gdyż jestem ich przeciwniczką, niezależnie od jakości, ilości ani okoliczności, w jakich są spożywane.

Gwiazdą zeszłorocznego koncertu był Chuck Wansley – wokalista, perkusista i showman z krwi i kości, który po latach scenicznej tułaczki – od Carnegie Hall po taneczne kluby Nowego Jorku – współtworzył legendarną grupę Warp-9, by w końcu odnaleźć swoje miejsce w Europie, gdzie dziś śpiewa jazz, swing i funk. W Pradze prowadzi kwartet jazzowy.

W 2024 roku w Hejnicach Chuck, Otto i reszta składu dali tak dobry koncert, że pomimo systematycznie paraliżującego nogę bólu kręgosłupa – jak się okazało dwa dni później w szpitalu, wywołanego pękniętym dyskiem, który trzeba było natychmiast operować – wysłuchałam ich występu do końca. Największe wrażenie zrobił na mnie scat. Wansley bawił się swoimi imponującymi możliwościami wokalnymi, naśladując wszystkie instrumenty obecne na scenie, rzucając wyzwania swoim towarzyszom, którzy nie pozostawali mu dłużni. Wreszcie porwał do jazzowania również widownię i – pamiętam to doskonale – ogród klasztorny wypełnił się mniej lub bardziej udanymi próbami zmuszenia własnych strun głosowych do stawania się strunami gitarowymi, a ust – do formowania ustników wyimaginowanych dęciaków: od trąbek po saksofony – z całą gamą ślinotoków, świstów i jaz(z)gotów, które koniec końców brzmiały jak szalona, ale pełna radości muzyka.

Zastanawialiśmy się z Maćkiem, czy tegoroczny koncert w ogóle ma szansę dorównać temu, co zaprezentowano rok wcześniej. Nie zawiedliśmy się. W pełni instrumentalny występ – przeznaczony raczej dla uszu koneserów niż szerokiej publiczności – co chwilę wywoływał okrzyki zachwytu i salwy oklasków. Klawiszowiec, Alan Bartuš, odlatywał nad instrumentem ze cztery razy, zabierając nas na orbitę i z powrotem – kilka osób, łącznie ze mną, aż kurczowo chwytało się krzeseł w obawie przed zaburzeniami grawitacji, jakie mogły wywołać jego obłędne solówki. Conway Campbell Jr. pomykał palcami po gryfie kontrabasu tak szybko i intensywnie, że aż kręciło się w głowie... No i wreszcie Otto Hejnic – na perkusji – wyczyniał takie cuda, że moje uderzające o kolana dłonie i podrygujące nogi, samowolnie rezonujące z jego grą, z pewnością nabawiły się mikrourazów. Kosmici – nie muzycy! Tego nie da się opisać długimi zdaniami, ale można jednym słowem – po prostu: JAZZ!

Odbiór, jak zwykle, zakłócała mi tocząca się wokół obyczajówka. Taka, a nie inna struktura psychiczna – mimo ogromnych wysiłków wkładanych w próby jej choćby drobnej korekcji – wciąż zbiera z otoczenia tyle bodźców i informacji, że styki przegrzewają mi się i wypalam się. Za szybko. (To się źle dla mnie skończy. To się naprawdę źle dla mnie skończy). Niemniej – skoro już płacę tak wysoką cenę za nadmiernie czujne usposobienie, jakim obdarzyła mnie natura (jak twierdzą jedni) lub ukształtowało we mnie otoczenie (jak sugerują inni) – to może chociaż warto zrobić z tego użytek. Pisać. Pisać. Pisać. Pisać. Pisać. Wyjmować to – jeśli można, to delikatnie. A jeśli nie sposób – wyszarpywać. Wypluwać. Wyrzygiwać.

Co z tą obyczajówką? Ano!

Po przybyciu na miejsce – około pół godziny przed koncertem – zorientowałam się, że Czesi rezerwują sobie miejsca, zostawiając na krzesłach nakrycia wierzchnie, po czym udają się do punktu gastronomicznego w celach, w jakich zwykle udaje się do punktów gastronomicznych. Około połowa miejsc była zajęta w ten sposób. Ponieważ byliśmy głodni, zaproponowałam, żebyśmy wykonali ten sam manewr. Maciek nie był przekonany.

– Co? Boisz się, że wrócimy, kurtki będą leżały w błocie albo wisiały na płocie, a na naszych miejscach będą siedziały dwie stare baby?

Rozłożył ręce, dając mi do zrozumienia, że dokładnie tego się obawia.

W tym miejscu, drodzy – może już po części oburzeni – Czytelnicy, należą się Wam wyjaśnienia, czym (!) jest stara baba. Bo stara baba to nie człowiek jako taki, lecz zestaw zachowań, które zwykliśmy z mężem tak właśnie określać. Z naszych wieloletnich obserwacji wynika bowiem, że zachowania te są statystycznie (a statystyka to nie stereotyp – statystyka to liczby) udziałem pań w okolicach sześćdziesiątki.

I teraz uwaga – spokojnie: nie każda sześćdziesięciolatka jest starą babą. Ponadto starą babą może okazać się nie tylko kobieta o wiele młodsza, ale także... mężczyzna! Na przykład stare baby wśród kuracjuszy płci męskiej trafiają się regularnie. Co więcej – można być starą babą konsekwentnie, a można też bywać nią okazjonalnie. Ja sama raz okazałam się starą babą – co wyrzucam sobie do dziś, mimo że przeprosiłam.

Jakie są więc zachowania starej baby? Prymitywne, egoistyczne, roszczeniowe, uparte, bezkompromisowe, a czasem wręcz agresywne. Stara baba ukradnie sadzonkę z miejskiej rabatki, skomentuje złośliwie nieskromny strój nastolatki, w kolejce do lekarza zacznie opowiadać o czyjejś śmierci (w szczegółach!), bez oporów zapyta obcego człowieka, dlaczego wygląda tak, a nie inaczej – i uzna to za przejaw troski. Stara baba rzadko kiedy jest zadowolona. Bywa fałszywie uprzejma. Jej problemy mają najwięcej tragizmu, jej poglądy – najwięcej słuszności, a jej postępowanie – najwięcej zasadności.

Każda stara baba przeszła w życiu tę jedną, bardzo poważną operację, która uczyniła z niej kalekę – otóż w pewnym momencie amputowano jej empatię. A może urodziła się inwalidką? Trudno powiedzieć. Zapewne bywa z tym różnie. Niemniej: stara baba funkcjonuje tak – z niekompletnym człowieczeństwem. I przez ten brak robi to, co robi. I robi to tak, jak robi.

Ile starych bab znacie? Mam nadzieję, że los Wam ich oszczędza. Mnie i Maćkowi, niestety, niekoniecznie, stąd jego opór przed tym, żeby kurtki zostawić na krzesłach – na pastwę starych bab.

– Daj spokój, jesteśmy w Czechach. Tego tutaj nie ma. Gdyby było, to by połowa ludzi nie zarezerwowała miejsc w taki właśnie sposób, no zobacz… – powiedziałam z przekonaniem.

Kiedy wróciliśmy po posiłku, kurtki leżały na swoim miejscu. Jednym triumfującym spojrzeniem przekazałam mężowi komunikat: „A nie mówiłam?" – i nie zaprzątając sobie dalej tym głowy, pozwoliliśmy porwać się programowi artystycznemu przygotowanemu przez suport Hejnica.

Wystąpił Jiří Suchý – legenda czeskiej sceny kulturalnej, poeta, kompozytor, autor tekstów i twórca kultowego teatru Semafor w Pradze. Wraz z zespołem (wielkie oklaski dla saksofonisty za wszystkie popisy) dał w Hejnicach ponadgodzinny koncert. Skąd to podkreślenie czasu trwania? Wszak to żadne zaskoczenie, że tyle trwa występ sceniczny. Zgadza się. Nic szokującego – dopóki nie zaznaczy się faktu, że Suchý to żwawy staruszek w wieku… 94 lat!

fot. J. Krajewska

Przedstawiciel rocznika '31 opowiadał dowcipy, śpiewał (z pamięci!) i wchodził w naturalny kontakt z widownią, stojąc pewnie przy mikrofonie i nawet podrygując niekiedy. Momentami naprawdę solidnie wydobywał dźwięki – długo i czysto, jakby czas, odstąpiwszy go, zszedł ze sceny i słuchał z resztą publiczności.

W przerwie między występami ponownie udaliśmy się do strefy gastronomicznej. Odnotowałam z niepokojem, że wprost proporcjonalnie do ilości wypitego powszechnie alkoholu zwiększała się nie tylko głośność rozmów. Zaczęłam to dostrzegać – mimo bariery językowej. Z gestów, mimiki i tonu głosów zaczęły sączyć się – jeszcze subtelnie – trujące opary: zaczepność i drażliwość. Mieszanka wybuchowa. Skrajnie nieodpowiedzialne jest przechowywanie zaczepności w pobliżu drażliwości, a mieszanie ich to już czysta głupota. Wystarczy iskra.

Zaczęłam niepokoić się o kurtki – i o to, że tym razem to Maciek zatriumfuje spojrzeniem: „A nie mówiłem?". Na szczęście, gdy wróciliśmy, nasza odzież leżała tam, gdzie ją zostawiliśmy. Odetchnęłam z ulgą.

Do koncertu Hejnica zostało jeszcze kilka minut, więc nie wszyscy zdążyli wrócić na swoje miejsca. Na dwóch siedzeniach bezpośrednio przed nami leżały poduszki – jedna z nich ortopedyczna. Dwa miejsca obok były wolne.
– Tutaj chodźta, Wandzia, patrz, tu... – rozbrzmiał nieopodal skrzekliwy głos, zwiastujący kłopoty.
Zesztywnieliśmy oboje i powoli, bardzo powoli – jakbyśmy obawiali się zobaczyć tam ludzi mierzących w nas bronią – odwróciliśmy głowy w tamtą stronę.
Dwie stare baby. Koło sześćdziesiątki. Niskie, grube, z trwałą na głowie i opuchniętymi nogami. Brwi i usta ściągnięte, policzki napięte, spojrzenia szybkie, bystre, saperskie. Klasyka. Predatorki. Gatunek rodzimy. Prosto z Polski.
Tego nie przewidziałam. Że skoro my mogliśmy tu przyjechać, to mogły też przyjechać stare baby. Mogły przyjechać zobaczyć bazylikę. A że się koncert trafił – tym gorzej dla koncertu.
Poczułam, jak gęsia skórka wstępuje mi na kark. Maciek, siedzący od brzegu, miał je jakieś dwa metry od siebie. Biedak rozstawił szeroko nogi i wyprostował się jak strzała, jakby się bał, że samym siedzeniem na krześle w niewystarczający sposób zaznacza swoją przynależność do tegoż krzesła. Jakby czuł, że zaraz wskażą na niego i zapytają mnie:
– Tu wolne?
Ja tymczasem już słyszałam w swojej wyobraźni opresyjne, próbujące wzbudzić poczucie winy:
– Pani, ja jestem starsza, ja nie wystoję, ja mam chorą nogę, jaka ta młodzież dziś niewychowana, jakie ludzie podłe, jaki brak kultury...
Otrząsnęłam się jednak dość szybko, bo przypomniałam sobie o dwóch wolnych miejscach w rzędzie przed nami. One też je zauważyły.
– Tu je wolne, patrz, tu nie siedzi nikt – odezwał się ponownie ten głos, jakby ktoś rył paznokciami po tablicy.
Podeszły, ale – ku naszemu zdziwieniu – zamiast zająć wolne miejsca, zaczęły zdejmować poduszki z miejsc zajętych. Dopiero wtedy zauważyliśmy, że starym babom towarzyszyło dwóch panów - pogodnych, choć już wyraźnie podpitych i zdominowanych przez swoje małżonki. Miejsc zatem ta zgraja potrzebowała łącznie cztery.
Drodzy Czytelnicy! Ileż odwagi wymaga interwencja w takiej sytuacji? Odpowiem: dużo. To wymaga wręcz heroizmu. Stanąć oko w oko ze starą babą i powiedzieć jej:
– O nie, szanowna pani, tak to nie będzie!
Zaczęłam powoli zbierać się w sobie, by to zrobić, ale mój mąż mnie wyprzedził – wszak w grę wchodził nasz wizerunek jako narodu w ogóle.
– Proszę państwa, tu jest... chyba... – zawahał się, ale tylko na chwilę. Dokończył głosem nieznoszącym sprzeciwu – głosem, który uruchamia się w nim rzadko, ale gdy już się pojawi, ludzie nie dyskutują. Ma on wszak w sobie taką estymę, że nawet ja chowam się do kąta, gdy odezwie się do mnie w ten właśnie sposób.
– Tu jest taka zasada, że na zajętym przez siebie miejscu coś się pozostawia, żeby nie było żadnych wątpliwości co do tego, czy jest zajęte, czy też nie. Trwa obecnie przerwa między koncertami. Te osoby z pewnością niebawem tu wrócą i te miejsca ponownie zajmą.
Spojrzały na niego i zamrugały oczami jednocześnie – obie – jakby były ze sobą sprzężone. Ale nie zaczęły wykrzykiwać: „A co mnie to obchodzi, nikt nie siedzi, to ja siadam, a co mnie to obchodzi!!!" Najwyraźniej albo je źle oceniłam i nie był to gatunek jadowity, albo po prostu obce, zagraniczne środowisko odbierało im pewność siebie. No i jeszcze ten głos Maćka. I zaskoczenie, że mówi do nich po polsku. Ich zdziwienie ośmieliło mnie.
– Jeśli na krześle coś leży, to znaczy, że jest zajęte - przetłumaczyłam z maćkowego na starobabskie.
Mężowie, którzy przyglądali się sytuacji z bezpiecznej odległości, natychmiast odmaszerowali na stojącą nieopodal mokrą ławkę i usiedli na niej, nie zważając na warunki atmosferyczne. Tu warto zaznaczyć, że było deszczowo, a tylko krzesła stały pod zadaszeniem.
One tymczasem usiadły na wolnych miejscach i jeszcze kilka razy gestem przywoływały mężów, ale tamci nie chcieli brać na siebie ciężaru zdjęcia poduszek, położenia ich na ziemi, zajęcia zajętych miejsc – i unoszącego się w powietrzu widma konfliktu.
Tymczasem pojawiła się kolejna postać. Wyglądała na starą babę, ale usiadła na krześle z poduszką bez najmniejszego zawahania. Spojrzeliśmy po sobie.
– Pamiętasz, kto tu wcześniej siedział? – zapytałam Maćka szeptem.
– Nie zwróciłem uwagi. Może ona.
Otto Hejnic właśnie wkraczał na scenę i witał publiczność, gdy pojawili się prawowici właściciele poduszek. Małżeństwo, około pięćdziesiątki. Ona – blondynka o długich, prostych włosach i smutnych oczach. O kulach. Poruszała się z wielkim trudem, ale lekko się uśmiechała. On – siwowłosy, pełen troskliwych gestów, spokojny, pochłonięty opieką nad żoną.
Stanęli nad – jak się okazało – starą babą, wyraźnie zakłopotani. On – widać, że musiał stoczyć wewnętrzną walkę, podobną do naszej sprzed kilku minut – ale w końcu odezwał się łagodnie:
– Omlouvám se, paní, že ruším... Toto místo je již obsazené. Nechal jsem na něm svůj polštář.(1)
– Mówi jej, że to jego miejsce i jego poduszka – szepnął mi do ucha Maciek.
Udawaliśmy, że słuchamy zapowiedzi Hejnica, żeby nie peszyć jeszcze bardziej tego uprzejmego człowieka. Wystarczyło, że dwie stare baby obok przyglądały się sytuacji bez cienia zażenowania – jakby oglądały telewizję, a nie prawdziwych ludzi.
Siedzieliśmy cicho, ale byliśmy gotowi interweniować, gdyby stara baba, nie zrozumiawszy go, zaczęła się z nim wykłócać. Liczyliśmy jednak, że tylko sobie pomarudzi pod nosem i pójdzie.
I wtedy stało się coś, czego zupełnie się nie spodziewaliśmy…
– Nikdo tam neseděl, tak co, sedla jsem si! A to vedle patří taky vám, nebo co?!(2) – odpowiedziała zadziornie.
Spojrzeliśmy na siebie zdruzgotani... Ja co prawda nie zrozumiałam z jej wypowiedzi nic, poza jednym – że jest Czeszką. A to wystarczyło, by uświadomić mi rzecz niepokojącą: instytucja starej baby, którą tak chętnie przypisałam do wyłącznego dorobku naszych rodaków, jest jednak formacją międzynarodową.
– Vedle sedí moje manželka...(3) – ciągnął mężczyzna zbolałym głosem, wyraźnie zawstydzony zaistniałą sytuacją, chociaż przecież to nie on miał się czego wstydzić.

Tymczasem stara baba zmierzyła jego żonę oceniającym spojrzeniem. Wzrok zatrzymał się na kulach. Rozejrzała się, przekalkulowała to sobie w głowie i oceniła, że tu i teraz – nie warto. Wstała i poszła. Bez słowa.
Po koncercie Czech od poduszek zwrócił się do Maćka, przepraszając nas, że jego żona siedziała na delikatnym podwyższeniu ze względu na ortopedyczną podkładkę i być może zasłaniała nam scenę. Maciek zapewnił go, że to nic takiego, że wszystko gra, a ja ochoczo pokiwałam głową i uniosłam kciuk w górę, dając do zrozumienia, że uważam podobnie.
My mielibyśmy mieć do nich jakiekolwiek pretensje? My, którzy przez pół roku po ostatnim „Hejnic dla Hejnic" i mojej operacji kręgosłupa prowadziliśmy żywot tak bardzo im podobny?
Wracając do domu, długo rozmawialiśmy o koncercie i sytuacjach, które mu towarzyszyły. Przyznam się Wam, drodzy Czytelnicy, że było mi nparawdę głupio... Uległam pokusie uproszczenia, generalizacji, stereotypizacji – tylko dlatego, że miałam niekompletne dane. Była to jednak bardzo cenna lekcja.
O tym, że wybitnych jazzmanów wydają na świat nie tylko Stany – wiedziałam doskonale.
Dziś już wiem też, że stare baby nie pochodzą wyłącznie z Polski.

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

1. *Przepraszam panią, że przeszkadzam... To miejsce jest już zajęte. Zostawiłem na nim swoją poduszkę.*
2. *Nikt tam nie siedział, więc co, usiadłam sobie! A to obok też należy do pana, czy jak?!*
3. *Obok siedzi moja żona...*

LEGENDA

O Piekarzowej i podrzutku

Działo się to dawno, aż 100 lat temu. Świeradów-Zdrój nazywał się z niemiecka Bad Flinsberg i już był znaną miejscowością uzdrowiskową. By wykarmić wielu gości i kuracjuszy, musiały tu wtedy działać aż cztery piekarnie. Dom, w którym była jedna z nich, istnieje do dzisiaj i na pewno wielu z Was mijało go niejednokrotnie... O jego dawnych mieszkańcach opowiada ta historia.

Piekarnię pobudowano prawie nad samą Kwisą, przy ważnej ulicy prowadzącej z Mirska do Szklarskiej Poręby. W piwnicach niewielkiego domu mieścił się ogromny piec chlebowy i magazyny mąki, a na górze mieszkanie rodziny piekarza i sklepik, w którym wypieki sprzedawała pani piekarzowa. Wszyscy bardzo chwalili talent rzemieślnika, bo nikt lepszego chleba nie wypiekał w całej okolicy. Nawet mieszkańcy okolicznych wsi i miasteczek, gdy przyjeżdżali tu w interesach zawsze wpadali do „Dolnej Piekarni" (tak ją nazywali miejscowi) na zakupy. Dobrze się żyło piekarskiej rodzinie, chociaż pracy mieli dużo. A że życzliwi byli to ludzie, to i przyjaciół mieli wielu.

Po kilku latach pewnego upalnego, lipcowego dnia, radość wielka zapanowała w domu - piekarzowa urodziła synka. Szczęśliwi rodzice nazwali go po dziadku Jakub. Nie mogli się go nachwalić, bo mały Kubuś śliczny był i grzeczny nad wyraz. Dużo spał, zdrowo się chował, rósł jak na drożdżach i ciągle się uśmiechał do wszystkich. Nikt obojętnie koło kołyski chłopca, stojącej w cieniu wiśni przejść nie potrafił. Widok ten dumą napawał ojca i matkę. Cieszyli się, że ludzie tak go lubią. Jednak po miesiącu coś się zmieniło. Chłopiec zaczął brzydnąć, cały czas płakał, jeść nie chciał, przeto piekarzowa trzymała chłopca w domu i co chwila ze sklepu do niego zaglądała. Synek tak się odmienił, jakby był kimś obcym. I w ogóle w domu zaczęły dziać się dziwne rzeczy. Gdy kobieta wracała ze sklepiku w mieszkaniu sprzęty były porozwalane. Zawsze rano gospodyni gotowała garnek kaszy na obiad, a gdy wracała garnek był pusty. Kasza znikała, ale dziecko nie urosło nawet o centymetr, wciąż było chude, brzydkie i rozkrzyczane. Wynajmowała nawet dziewczęta do opieki, jednak żadna długo z małym wytrzymać nie umiała. Zmartwiona mama poszła w końcu do starej babci, która mieszkała w pobliżu, po radę. Babcia Maryla słuchała z uwagą żalów młodej mamy, a gdy ta skończyła, stwierdziła, że to nie jest jej Kubuś tylko podrzutek. Prawdopodobnie gdy nikogo na podwórku nie było, wodnica mieszkająca w Kwisie zamieniła Kubusia na swoje dziecko, by mu było lepiej, a jej synka zabrała ze sobą. To się dawniej często zdarzało. Na koniec nachyliła się nad nią i długo coś jej szeptała na ucho, by nikt jej rad nie usłyszał.

Wróciła piekarzowa do domu, wzięła szmatę, dziecko i wyszła na podwórko. Tam położyła szmatę na ziemi, a na niej małego odmieńca. A potem chwyciła rózgę i zaczęła okładać potworka, głośno wołając: „Nie przestanę dopóty, dopóki mi dziecka nie oddasz!" Podrzutek wrzeszczał na całe gardło, aż pojawiła się wodnica z małym Kubusiem na rękach. Wepchnęła go w ramiona kobiety krzycząc, by swoje dziecko biła, chwyciła podrzutka i pobiegła w stronę rzeki. Od tej pory, choć minęło sto lat nikt nie słyszał już o wodnicach ani dziwnych podrzutkach. A w domu piekarza znów zapanował spokój. Kubuś wyrósł na silnego jak dąb i pracowitego młodzieńca, a po wielu latach przejął po ojcu piekarnię...
Po wojnie na tych ziemiach pojawili się nowi mieszkańcy.

Jednak o piekarni w tym miejscu nikt już nie pamięta. I tylko starsi mieszkańcy domu wiedzą, gdzie są ślady po chlebowym piecu, a już tylko jedna z mieszkających tu pań pamięta historię o podrzutku wodnicy. Ja ją usłyszałam i spisałam, by ta niezwykła opowieść nie przepadła w mrokach niepamięci na zawsze.

Grażyna Kasprzak
22.02.2025
Świeradów-Zdrój

SZTUKA MŁODYCH

MIĘDZY PEJZAŻEM a światem wyobraźni

Jej sztuka wyrasta z czterech źródeł – głębokiej wrażliwości, bogactwa świata wewnętrznego, fascynacji górskim pejzażem i nieposkromionej wyobraźni.

Gabriela Jachimowska, młoda artystka ze Świeradowa-Zdroju, maluje akrylami na płótnie krajobrazy Gór Izerskich i Pogórza. W jej obrazach można odnaleźć ciszę szlaków, grę światła na zboczach i urok miejsc dobrze znanych mieszkańcom regionu. Już wkrótce część tych prac zobaczymy na miniwystawie w holu Stacji Kultury.

Dolina Izery, akryl na płótnie

Drugim, najbliższym jej sercu nurtem twórczości jest digital art. Postaci tworzone przez Gabrielę żyją nie tylko w obrazie – mają osobowości, historię, cechy wrodzone i te nabyte wraz z doświadczeniami. Obok bohaterów ludzkich pojawiają się fantastyczne hybrydy ludzi i zwierząt, inspirowane bogactwem fauny i flory, także egzotycznej. Niekiedy występują równolegle pod dwiema postaciami – antropomorficzną i zwierzęcą – między którymi potrafią się przemieniać. Część z tych istot łączy sieć relacji i wspólnych przygód, które na razie rozgrywają się tylko w szkicach i wyobraźni artystki. Jej marzeniem jest jednak stworzenie komiksu, który pozwoli te historie opowiedzieć szerzej.

Księżniczka Ralla, digital art

Każdą wolną chwilę Gabriela poświęca rysowaniu. Bierze udział w wyzwaniach internetowej społeczności twórców digital art, a przy tym jest wobec siebie bardzo wymagająca – stale pracuje nad doskonaleniem warsztatu i dojrzewaniem własnego stylu. W przyszłości chce zawodowo zająć się grafiką komputerową, a już teraz zapowiada stworzenie cyklu izerskich pejzaży, które złożą się na jej pierwszą autorską wystawę w Stacji Kultury. Trzymamy ją za słowo i będziemy bacznie śledzić kolejne kroki stawiane przez artystkę, której mocno kibicujemy!

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

Notatnik Świeradowski
coś do poczytania
Dodatek Kulturalny
Wybór tekstów, redakcja i skład: Joanna Krajewska

DODATEK KULTURALNY jest integralną częścią NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO, wydawanego przez Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury w Świeradowie-Zdroju. Redakcja zastrzega sobie prawo do wyboru publikowanych materiałów oraz do ich redakcji i skracania.

Masz coś do powiedzenia o kulturze i sztuce?
Zachęcamy do przesyłania swoich tekstów, wierszy, recenzji, esejów, zdjęć i innych twórczych materiałów na adres:
kultura@swieradowzdroj.pl

Polecajka Izerki...

Książką, która od kilku tygodni rządzi wśród naszych czytelników, jest **IV tom serii karkonoskiej – *„Schronisko, które zostało zapomniane”* Sławka Gortycha** (wyd. Grupa Wydawnicza Foksal). Wielu czytelników, oddając książkę, emocjonalnie komentuje lekturę, podkreślając jedno: autor z każdym kolejnym tomem pisze coraz lepiej. Potwierdzamy – czwarta część jest niezwykle ciekawa, wciąga od pierwszych stron i czyta się ją znakomicie. Być może dlatego, że akcja rozgrywa się w sąsiedztwie Świeradowa-Zdroju.

Autor imponuje ogromną wiedzą o górach, historii regionu – zarówno w okresie przedwojennym, jak i powojennym. Połączenie fikcji literackiej z prawdziwymi wydarzeniami wypadło mu doskonale. Karpacz i jego okolice to idealna sceneria dla powieści kryminalnej, a powiązania z poprzednimi tomami czynią tę część jeszcze ciekawszą. Powrót znanych bohaterów – nawet drugoplanowych – sprawia, że każdy, kto nie wędrował jeszcze po Karkonoszach, poczuje chęć zaplanowania urlopu właśnie w tej okolicy.

Bohaterem IV tomu jest Tomasz Wilczur, znany już z trzeciej części, który pragnie rozwikłać wszystkie tajemnice i przede wszystkim udowodnić niewinność swojego przyjaciela. Po raz kolejny ważną rolę w fabule odgrywa także Muzeum Miejskie „Dom Gerharda Hauptmanna” w Jagniątkowie – autor czyni z tego miejsca istotnego bohatera swojej opowieści.

Książkę zdecydowanie warto przeczytać – nie tylko dlatego, że jest wciągająca. Przybliża historię, zwłaszcza okresu II wojny światowej, wywołuje wiele emocji, odkrywa zapomniane miejsca, zachęca do wędrówek górskich, a przede wszystkim pozwala na chwilę oderwać się od codzienności.

To świetna lektura nie tylko na wakacje, ale również doskonały pomysł na prezent dla bliskich.

Kryminały „górskie” zyskują coraz większą popularność, a grono ich miłośników z pewnością powiększy się po lekturze książki **Jarosława Szczyżowskiego *„Błędne łąki”*** (wyd. Znak Litera Nova, 2025).

Autor, od piętnastu lat przewodnik po Sudetach i pasjonat Dolnego Śląska, sięga po temat bliski swojemu sercu. To jego druga powieść – po dobrze przyjętym *„Obserwatorium”*, którego akcja toczy się w malowniczych i mrocznych Karkonoszach. Tym razem fabułę osadza w Górach Izerskich, tworząc historię pełną napięcia od pierwszej do ostatniej strony.

Na kartach powieści pojawiają się: mroczne Izery, las z błędnymi łąkami owianymi legendą, Chatka Górzystów z niezwykłymi bohaterami, Grzbiet Kamienicki oraz złowrogie kamienne wały ciągnące się kilometrami, szlaki naznaczone granitowymi skałami i drewnianymi krzyżami. Dziennikarz Aleks Lipski wyrusza do Chatki Górzystów, by rozwikłać zagadkę tajemniczego zniknięcia dwójki studentów etnologii.

Szczyżowski poświęca w książce sporo miejsca Wilhelmowi E. Peuckertowi (1895–1969) – niezwykłej postaci, o której mawiano, że była zafascynowana „magią Karkonoszy i Gór Izerskich”. Autor zachęca czytelników do poszerzania wiedzy, np. na temat kamiennych wałów, które do dziś są mało znanym elementem krajobrazu, a jednak usłanymi nimi są całe fragmenty Wysokiego Grzbietu Gór Izerskich i Grzbietu Kamienickiego.

„Błędne łąki” to nie tylko kryminał, ale także opowieść o odpowiedzialnym wędrowaniu po górach. Przekaz autora jest jasny – w górach należy być wrażliwym na otaczającą przyrodę, a jednocześnie czujnym, by każda wyprawa była bezpieczna.

foto z arch.MBP "Izerka"

Krótko z fotela "Pod Panem Tadeuszem"
spotkanie XXXIX

W lipcowy wtorek, 22.07.2025 r., Izerkę niespodziewanie odwiedził **Marek Stelar** ze Szczecina – **autor ponad 20 książek, głównie powieści kryminalno-sensacyjnych z wyrazistymi bohaterami**. Tworzy różne serie, m.in. o nadkomisarzu Tomaszu Rędzi, komisarz Iwonie Banach, pakiet z policjantem Dariuszem Suderem czy też cykl o aspirancie Dominiku Przeworskim, Krugłym i Michalczyku. Można też sięgnąć po zabawną kryminalną opowieść *„Góra kłopotów”*, osadzoną w Świeradowie-Zdroju, a także po cykl dla młodych czytelników *„Chaos i spółka”* – pełną humoru i przygód historię detektywistyczną, w której bohaterowie spędzają wakacje właśnie w naszym mieście.

foto z arch.MBP "Izerka"

W krótkiej rozmowie, podpisując nieliczne książki z półek (większość była w czytaniu), pisarz przyznał, że od czterech lat zawodowo zajmuje się „pisarstwem”. Wcześniej pracował jako architekt, wykonując m.in. makiety. Podkreślił, że pisanie to dla niego frajda i znalazł złoty środek, aby mu się nie znudziło. Jego hobby to m.in. samoobrona, muzyka, film, ale na pierwszym miejscu zawsze pozostaje pisanie. Prywatnie jest tatą Karoliny i Mateusza. Od 2012 roku z rodziną i przyjaciółmi chętnie spędza wolny czas w Świeradowie-Zdroju i okolicach.

Podczas krótkiej wizyty w Izerce od razu nawiązywał kontakt z czytelniczkami, które miały wyjątkową okazję spotkać autora kryminałów idealnych dla każdego, kto szuka wciągających, tajemniczych i mrocznych historii.

Moje ulubione miejsce w Świeradowie-Zdroju...?
– Mnóstwo miejsc. Uwielbiam różne zakątki nad Kwisą, włóczyć się po trasach rowerowych.

Najbardziej cenię w sobie...?
– Pracowitość (tu uśmiech), pomimo bałaganiarstwa.

W ludziach natomiast cenię najbardziej...?
– Szczerość, lojalność i uczciwość.

Zawsze znajdę czas na...?
– Jest go koszmarnie mało, ale na pisanie zawsze.

Nie wyobrażam sobie dnia bez...?
– Pisania.

Najpiękniejszy prezent, jaki ostatnio dostałem...?
– Po zastanowieniu... (pokazując i podpisując jednocześnie swoje książki z półek Izerki) – od swoich kursantów z Warsztatów Pisania wygrawerowane pióro.

Wzruszam się, gdy...?
– Im jestem starszy, tym bardziej... na widok dzieci i zwierząt. W domu mam dwa koty.

Wierzę w...?
– W człowieka... mimo wszystko.

Przeczytałem ostatnio...?
– „Szafarza” Grzegorza Brudnika. Polecam!

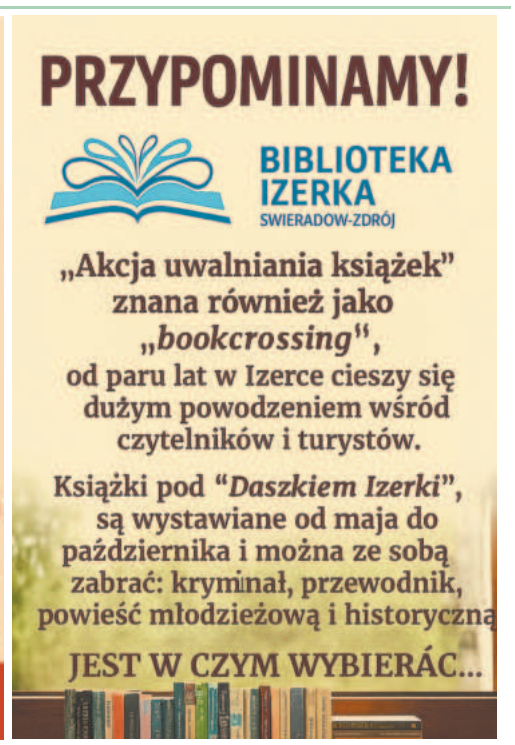
W Izerce są dostępne także kontynuacje książek G. Brudnika o komisarzu Rafale Lichym: „Chrzciciel” i „Ceremoniarz”.

Życzymy naszemu gościowi weny twórczej, a autor przyjął zaproszenie na spotkanie z fanami swojego pisania.

Z papierowymi i mniej ambitnymi nam bardziej po drodze… część II raportu o czytelnictwie (wybór danych)

W 2024 roku czytelnicy Izerki przeczytali 50 481 książek papierowych, sięgając po audiobooki zaledwie 75 razy. Największym zainteresowaniem cieszy się literatura piękna, choć chętnie sięgamy także po biografie, książki historyczne, poradniki czy reportaże. Popularne są serie wydawnicze – zarówno dla dorosłych, jak i dla dzieci – które pozwalają wracać do znanych bohaterów i przewidywalnych historii. Książki dostarczają radości, relaksu i oderwania od codzienności, wspierają pamięć i kondycję mózgu, a miłośnicy literatury są bardziej zadowoleni z życia. Warto korzystać z oferty Izerki i sprawdzić nowości na bibliotecznych półkach – wszystkie dostępne są bezpłatnie!

Świeradowskie Bibliotekarki



Spacer Aktywnych do Chatki Górzystów

Dziesięcioosobowa grupa Aktywnych Razem wyruszyła 9 sierpnia 2025 r. spod obiektu „Goplana", za Domem Zdrojowym, w stronę Chatki Górzystów. Trasa prowadziła ścieżką edukacyjną i starym torem saneczkowym w kierunku „Czeszki". Następnie, mijając „Agrafkę" i stary wyciąg „Świeradowiec", dotarliśmy do Polany Izerskiej. Stamtąd, czerwono-niebieskim szlakiem, przez Drogę Białą, Zieloną i Ceglaną, udaliśmy się do Chatki Górzystów.

To wyjątkowe schronisko górskie znajduje się na Hali Izerskiej w Górach Izerskich, na terenie obszaru Natura 2000, w rezerwacie Torfowiska Doliny Izery, gdzie występują najniżej położone stanowiska kosodrzewiny. Przy schronisku krzyżują się trzy szlaki turystyczne, a piękne okolice i widoki przyciągają rzesze turystów, w szczególności miłośników dwóch kółek.

Niegdyś w tym miejscu istniała nadgraniczna wieś Gross-Iser, czyli Izera. Jej założycielem był czeski osadnik, który w 1630 roku wybudował pierwszy dom. Z czasem wieś się rozrastała – powstał młyn, gospoda, schroniska, szkoła, remiza, leśniczówka Schaffgotschów oraz wiele domów mieszkalnych. W 1945 roku, po zakończeniu wojny, miejscowość została zajęta przez czerwonoarmistów, a następnie przez Wojska Ochrony Pogranicza.

foto z arch. Stowarzyszenia Aktywni Razem

Schronisko Chatka Górzystów to jedyny ocalały budynek dawnej szkoły. Dziś przyciąga turystów swoją wyjątkową atmosferą i słynnymi naleśnikami z jagodami (i nie tylko). Nasza grupa, po godzinnej przerwie na poczęstunek, wyruszyła w drogę powrotną niebieskim szlakiem przez Starą Izerską, zatrzymując się na krótki odpoczynek przy Źródełku Adama. Następnie, mijając wieżę Sky Walk, dotarliśmy do centrum Świeradowa. Łącznie pokonaliśmy 18 km w ciągu 6 godzin. Była to piękna, ciekawa wycieczka, która dostarczyła wielu wrażeń. Polecamy i już zapraszamy na kolejne spotkanie we wrześniu.

Dziękujemy uczestnikom i organizatorom.

Marianna Marek
Stowarzyszenie Aktywni Razem

Wakacje na szlaku

Czas letniej kanikuły można spędzić na wiele sposobów. Jednym z nich są spacery z cyklu Kroki dla zdrowia #chodzezbuczynski. W ramach akcji w sierpniu Stowarzyszenie Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój współorganizowało spacer do Świętojanek, podczas którego uczestnicy poznawali rośliny zielne Gór Izerskich oraz ich właściwości lecznicze. Efektem końcowym były różnokolorowe bukiety, pełne aromatu i barw.

Kolejne wycieczki to m.in. udział w Święcie Ludzi Gór, które tradycyjnie odbywa się 10 sierpnia na najwyższym szczycie Sudetów. Tegoroczna wędrówka piesza prowadziła szlakiem żółtym – od świątyni Wang przez Pielgrzymy, Słonecznik, ruiny Schroniska im. Księcia Henryka (z cudownymi widokami m.in. na Wielki i Mały Staw), Śląski Dom, a następnie zakosami na Śnieżkę. Uroczystości zgromadziły liczną rzeszę Czechów, Niemców i Polaków. Droga powrotna prowadziła szybkim marszem do Karpacza, a stamtąd uczestnicy wrócili do Świeradowa.

Tegoroczna wyprawa na Śnieżkę. Foto z arch. Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój

Inna sierpniowa wyprawa związana była z odwiedzinami Pomnika Lotników, którzy zginęli na zboczach Smedavskiej Góry. Tradycję spotkań przy obelisku dziewięć lat temu zapoczątkował pan Jan Kobiałko. Wyjazd do Smedavy i spacer Pavlovą Cestą do miejsca upamiętniającego tragedię z 23 kwietnia 1992 r., połączony ze sprzątaniem terenu, dekoracją nowymi flagami i uczczeniem pamięci ofiar katastrofy, to stały schemat tych spotkań. Po części oficjalnej grupa udała się do Hejnic, idąc przez Polední Kameny, Frýdlantské cimbuří i wodospad Czarnego Potoku, podziwiając fantastyczne formy skalne oraz zapierające dech w piersiach widoki. Dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział w tegorocznej wyprawie i już dziś **zapraszamy na jubileuszową, dziesiątą, która odbędzie się 25 kwietnia 2026 r.** Trasa będzie przebiegać według wzoru tej, którą w 2015 roku zorganizował pan Jan Kobiałko.

Stowarzyszenie Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój serdecznie dziękuje Pani Edycie Wilczackiej za współfinansowanie transportu do Karpacza, Państwu Buczyńskim – za ufundowanie koszulek członkom Stowarzyszenia, a także wszystkim uczestnikom za udział i partycypację w kosztach transportu.

Już 27 września 2025 r. zapraszamy na kolejną wycieczkę autokarową do Czech. Spędźmy aktywnie wolny czas!

Teresa Fierkowicz
Prezes Stowarzyszenia
Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój

OGŁOSZENIE SPONSOROWANE

Usługi Pogrzebowe „ALMAK"
w Świeradowie-Zdroju

OFERUJĄ:
- CAŁODOBOWY TRANSPORT ZMARŁYCH
- POCHÓWKI TRADYCYJNE ORAZ URNOWE
- KREMACJE, EKSHUMACJE
- NAGROBKI GRANITOWE, GROBOWCE
- KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ NAD GROBAMI
- KREDYTOWANIE POGRZEBÓW ZUS, KRUS

TEL. 24 H. 600 291 789 lub 660 114 407

ADMINISTRATOR
cmentarzy w Świeradowie-Zdroju

ALMAK

informuje, że biuro ADMINISTRATORA
jest czynne w:
poniedziałki, wtorki, środy, piątki i soboty
w godz. od 10:00 do 16:00.

Informacje udzielane są
również telefonicznie:
660 114 407
600 291 789.

Biuro ADMINISTRATORA znajduje się
na cmentarzu komunalnym
przy ul. Grunwaldzkiej.

Aktywne wakacje Frogsów 2025

Podobnie jak w poprzednich latach, nasi zawodnicy spędzili część wakacji na obozie wypoczynkowo - kondycyjnym w Nowej Wsi Zbąskiej w ośrodku „Przystań Wodna u Marcina”.

Tradycyjnie nie zabrakło intensywnych treningów, zajęć nad jeziorem, wycieczek pieszych i rowerowych, ale także czasu na wspólną zabawę i odpoczynek.

Tym razem nie będziemy się rozpisywać – najlepiej niech mówią zdjęcia, które pokazują, jak aktywnie i w świetnej atmosferze nasi zawodnicy spędzili ten czas.

Współfinansowane ze środków Funduszu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii. Współfinansowane ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.

Fot. z arch. Klubu FROGS SKI&SUN Świeradów-Zdrój.

Marek Różycki
Klub FROGS SKI&SUN Świeradów-Zdrój

O G Ł O S Z E N I A S P O N S O R O W A N E

SWIERNET
INFO-TOM
ŚWIATŁOWÓD
DLA DOMU I FIRMY
INTERNET
TELEWIZJA
TELEFON
Jesteśmy lokalnym, wielololetnim zaufanym dostawcą usług najwyższej jakości.
LEPIEJ SIĘ NIE DA! BLIŻEJ SIĘ NIE DA!
Już od 45 zł/m-c brutto
RAFAŁ 510 041 235
TOMEK 502 258 253
info@swiernet.com
@swiernet
swiernet.com

CZARNY PIEPRZ
RESTAURACJA
Pozwól sobie popieprzyć!

Zbiórka dla Nikoli

Nikola to wspaniała, dzielna dziewczynka, która od lat zmaga się z niezwykle rzadką i śmiertelną chorobą – NBIA-PKAN. To neurodegeneracyjne schorzenie w brutalny sposób odbiera jej dzieciństwo: krok po kroku zabiera sprawność, mowę, samodzielność... Dziś Nikola nie mówi, nie chodzi, jest karmiona dojelitowo, porozumiewa się gestami i każdego dnia cierpi z powodu silnych napięć mięśniowych.

Jej mama, Małgosia, robi wszystko, by ulżyć córce w tej nierównej walce. Ale są rzeczy, z którymi sama nie da już rady. Jedną z nich jest specjalistyczny samochód – dostosowany do potrzeb Nikoli, pozwalający bezpiecznie i godnie docierać na rehabilitację, do lekarzy, na badania. Dla rodziny Nikoli to nie luksus – to konieczność.

Pomóżmy im wspólnie!

Każda złotówka ma znaczenie. Każde wsparcie przybliża Nikolę do godniejszego życia i zmniejsza jej codzienne cierpienie.

ZBIÓRKA DLA NIKOLI

Zeskanuj QR kod i dołącz do zbiórki!

Dziękujemy za każde udostępnienie, każdą wpłatę i dobre słowo.

Mama Nikoli
ze Świeradowa-Zdroju

Dzień Sybiraka 14.09.2025 r. godz. 12:00

Kiedy obiega końca drugi miesiąc wakacji, a jarzębiny przystrajają się w piękne czerwone korale, nasze myśli sięgają do roku 1939 – 1940. Od pierwszego września walczymy z hitlerowskim okupantem, a od 17. września wkroczyła od strony wschodniej armia czerwona. Od 10. lutego 1940 roku rozpoczęły się zesłania i wywózki Polaków na daleki wschód. Na stacjach kolejowych stały bydlęce wagony, do których upychano całe rodziny: dziadków, rodziców i dzieci. Część wywiezionych nie wróciła do ojczyzny, pozostali tam na zawsze, pochowani w tajdze i stepach. Niewielu świadków tamtych okrutnych dni jeszcze żyje. Nawet w naszej świeradowskiej organizacji pozostało 21 osób, w tym 13 Sybiraków i 8 osób podopiecznych. Są to wdowy po Sybirakach. Z tej grupy 2 osoby mieszkają w domach spokojnej starości, pozostałymi opiekują się rodziny.

Do historii przeszły nasz spotkania opłatkowe, wspomnienia opisane w wydanych książkach, tablice pamiątkowe umieszczone w kościołach parafialnych Mirska i Świeradowa, ufundowana I stacja drogi krzyżowej na Sępią Górę, „wagonu" symbolizującego wywózki, flagi z nazwami miejscowości, w których zamieszkali Sybiracy powróciwszy z zesłania, zapiski w kronikach koła i sztandar umieszczony w naszym kościele.

Co roku organizujemy uroczystą mszę św. z modlitwą za żyjących i za tych, których już nie ma wśród nas. Staramy się aby w uroczystości uczestniczyła młodzież i dzieci, dlatego odbywa się to zwykle w niedzielę o godzinie 12:00 z udziałem sztandarów szkół i organizacji działających w naszym mieście.

Serdecznie zapraszamy Władze Miasta, Radnych, sztandary szkół nr 1 i nr 2, Harcerzy, młodych strażaków oraz wszystkich naszych przyjaciół i sympatyków. **W tym roku nie będzie składania kwiatów pod tablicą „wagonu". Ustawimy tam bukiet od nas wszystkich.**

W imieniu Sybiraków zapraszam
Prezes Związku w Świeradowie-Zdroju
Eugenia Kudera

Dzień Sybiraka 2022. Fot. z arch. Stacji Kultury

Rzecznik radzi

PRAKTYCZNE PORADY

UBEZPIECZENIA ROWEROWE

Stale rośnie udział rowerów w komunikacji miejskiej oraz na szlakach rowerowych. Niestety, oznacza to jednak większe ryzyko wypadku z udziałem rowerzystów. Dlatego warto zastanowić się, w jakim zakresie chronią nas już posiadane ubezpieczenia i rozważyć ewentualny zakup dodatkowej polisy.

Kiedy warto kupić ubezpieczenie rowerowe?

Jeżeli rower stanowi istotną część Twojego życia, należy starannie wybrać polisę NNW czy OC lub poszukać specjalnej polisy rowerowej z zakresem, który nam odpowiada i spełni nasze potrzeby ubezpieczeniowe.

Zakup ubezpieczenia rowerowego trzeba przede wszystkim rozważyć ze względu na ochronę odpowiedzialności cywilnej rowerzysty, zwłaszcza jeżeli często korzystamy z roweru (dojazdy do pracy lub szkoły, częste przejażdżki, amatorskie treningi czy wyprawy rowerowe).

W przypadku posiadania droższego sprzętu, np. roweru elektrycznego lub zwykłego roweru, ale wysokiej klasy, bardzo przydatne może okazać się ubezpieczenie od kradzieży lub rabunku.

Jeżeli lubimy samotne przejażdżki lub wyprawy rowerowe, a nie jesteśmy dobrze przygotowani, by samodzielnie naprawić rower i nie możemy liczyć na pomoc rodziny czy przyjaciół, warto mieć również assistance rowerowe.

Ubezpieczenie NNW rowerzysty, o ile posiada odpowiedni zakres oraz sumę ubezpieczenia, pozwala na rekompensatę wydatków związanych z leczeniem lub rehabilitacją po wypadkach. W wielu przypadkach jesteśmy już objęci umową OC lub NNW, gdyż jest to często dodatek do polisy mieszkaniowej lub innej. Jednakże należy dokładnie zapoznać się z warunkami ubezpieczenia takich polis. Nie tylko suma ubezpieczenia wskazana w polisie NNW lub OC w życiu prywatnym może być niezbyt wysoka, ale także zakres ubezpieczenia bywa ograniczony. Zazwyczaj pakiety przy polisach mieszkaniowych nie obejmują np. assistance ani dodatkowych usług. Specjalna polisa rowerowa może więc być dobrym rozwiązaniem, jeżeli oczekujemy ochrony szerszej niż podstawowa.

Na co zwrócić uwagę w umowie ubezpieczenia rowerowego?

Analizując oferty ubezpieczeń rowerowych, warto zwrócić uwagę na następujące elementy:

- suma ubezpieczenia,
- wariant umowy ubezpieczenia,
- dzień rozpoczęcia i zakończenia ochrony ubezpieczeniowej,
- zakres terytorialny ubezpieczenia,
- wyłączenia odpowiedzialności,
- ubezpieczenie wyposażenia dodatkowego,
- zapisy dotyczące franszyzy redukcyjnej.

Spośród powyższych kwestii szczególnie istotna i warta uwagi jest suma ubezpieczenia. Jest to kwota określająca maksymalny poziom odpowiedzialności zakładu ubezpieczeń. W przypadku, gdy suma ubezpieczenia jest zbyt niska, rowerzysta może być zmuszony pokryć koszty ją przekraczające z własnej kieszeni. Sumy ubezpieczenia dla umowy OC / NNW / assistance w umowach są wskazywane oddzielnie.

Warianty ubezpieczenia – zazwyczaj zakłady ubezpieczeń oferują różne warianty umowy. Mogą one na przykład obejmować ochronę samego rowerzysty (np. na wypadek urazów, odpowiedzialności cywilnej itp.), samego roweru (np. na wypadek kradzieży, zniszczenia itp.) lub zarówno rowerzysty, jak i jego roweru.

Dzień rozpoczęcia ochrony ubezpieczeniowej określony jest w OWU. Może to być np. dzień następny po zawarciu umowy i zapłacie składki ubezpieczeniowej. Należy zawierać umowę z uwzględnieniem tej kwestii i zwrócić uwagę także na dzień zakończenia ochrony. Zwykle będzie to wskazana data, ale np. przy usługach assistance może to być moment wyczerpania limitu (ilościowego lub wartościowego) świadczeń.

Zakres terytorialny umowy – umowy obowiązują najczęściej na terytorium Polski albo na terytorium Polski i Europy.

Franszyza redukcyjna to wartość wskazana w polisie jako kwota lub procent wysokości szkody, każdorazowo obniżająca wysokość wypłacanego odszkodowania. Jest to np. 10% wysokości szkody, które zobowiązany będzie pokryć ubezpieczony.

Źródło: Rzecznik Finansowy

Agnieszka Cichoń
Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta

POLECAMY WYDARZENIE

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W ŚWIERADOWIE-ZDROJU INFORMUJE

NOWY OKRES ZASIŁKOWY/ ŚWIADCZENIOWY 2025/2026

Od kiedy można składać wnioski?

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że **wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych** oraz **świadczeń z funduszu alimentacyjnego**, na nowy okres zasiłkowy / świadczeniowy są przyjmowane od dnia 1 sierpnia danego roku, a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną – od dnia 1 lipca danego roku.

Dochody – co sprawdza Ośrodek, a co Ty musisz udokumentować?

Ośrodek we własnym zakresie pozyska informacje o wysokości dochodów podlegających opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych za rok 2024 oraz o wysokości składki na ubezpieczenie zdrowotne.

Wnioskodawcy zobowiązani są natomiast do udokumentowania wysokości dochodu utraconego z roku 2024, a także dochodu uzyskanego po roku 2024. Zarówno dochód utracony jak i uzyskany mają wpływ na ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego.

Zmiany w rodzinie? Zgłoś to od razu!

Wszelkie zmiany sytuacji rodzinnej lub dochodowej rodziny takie jak: uzyskanie / utrata dochodu, podjęcie legalnej pracy za granicą, zamieszkanie przez członka rodziny za granicą, rezygnacja z nauki w szkole, uznanie dziecka przez ojca bądź sądowne ustalenie ojcostwa, zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp. należy zgłaszać niezwłocznie do Ośrodka pracownikowi Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego – nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych / alimentacyjnych, ale także w okresie ich pobierania.

Świadczenia a praca lub pobyt za granicą

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą bądź zamieszka za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego) osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia w tut. Ośrodku, zobowiązana jest poinformować niezwłocznie o tym fakcie pracownika Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego.

Gdzie składać wnioski?

Wnioski o świadczenia należy złożyć w Urzędzie Miasta (lub Ośrodku Pomocy Społecznej właściwym ze względu na miejsce zamieszkania, a nie stałego zameldowania). W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym organ wypłacający świadczenia.

Świadczenia a kontynuacja nauki po 18. roku życia

Przypominamy również, że osoby powyżej 18 roku życia, które mają przyznane świadczenia z funduszu alimentacyjnego, a także osoby, które mają przyznane zasiłki rodzinne na dzieci w wieku powyżej 18 roku życia, dodatki z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego 2025/2026 oraz dodatki z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania zobowiązane są do niezwłocznego poinformowania organu wypłacającego świadczenia (tut. Ośrodka Pomocy Społecznej) w przypadku rezygnacji dziecka / osoby z kontynuacji nauki.

Pobierasz świadczenia bez prawa? Będziesz musiał zwrócić

Pobieranie świadczeń pomimo utraty prawa do nich np. przerwanie przez dziecko nauki w szkole, powoduje powstanie nienależnie pobranych świadczeń, a te podlegają zwrotowi łącznie z ustawowymi odsetkami za opóźnienie.

Dodatek dla uczniów dojeżdżających lub mieszkających poza domem

Rodzice dzieci rozpoczynających w roku szkolnym 2025/2026 naukę w szkole ponadpodstawowej poza miejscem zamieszkania w miesiącu wrześniu 2025 r. powinni złożyć wniosek o stosowny dodatek (na zamieszkanie albo dojazdy).

Dodatek na rozpoczęcie roku szkolnego

Osoby, których dzieci w roku szkolnym 2025/2026 rozpoczną rok szkolny bądź roczne przygotowanie przedszkolne (klasa „0"), a nie mają przyznanego dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego, w terminie do dnia 31 października 2025 powinny złożyć wniosek o ww. dodatek na rok szkolny 2025/2026.

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego przyjmowane są w siedzibie
Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju
ul. 11 Listopada 35
I piętro, pokój nr 12

Anna Bołoz
MOPS w Świeradowie-Zdroju

OFERTY PRACY

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju ogłasza nabór kandydatów

1. Na stanowisko: Opiekun/opiekunka domowa

Forma zatrudnienia: umowa zlecenie

Zakres obowiązków:
realizacja podstawowych usług opiekuńczych na terenie Gminy Świeradów-Zdrój, w tym:
utrzymanie czystości w otoczeniu osoby korzystającej z pomocy, pranie i zmiana pościeli, zakupy artykułów spożywczych i gospodarstwa domowego, przygotowywanie posiłków, karmienie lub pomoc w spożywaniu posiłków, dostarczanie gorących posiłków, palenie w piecu i przynoszenie opału, załatwianie spraw urzędowych, towarzyszenie podczas wizyt lekarskich, realizacja recept, spacery.

Wymagania niezbędne:
- doświadczenie w pracy z osobami starszymi wymagającymi opieki,
- dyspozycyjność, komunikatywność, otwartość,
- pełna zdolność do czynności prawnych i korzystania z pełni praw publicznych,
- niekaralność, odpowiedni stan zdrowia, nieposzlakowana opinia.

Wymagania dodatkowe:
- dobra organizacja pracy, łatwość w nawiązywaniu kontaktów,
- mile widziany kurs udzielania pierwszej pomocy.

2. Na stanowisko: Asystent osobisty osoby z niepełnosprawnością

Forma zatrudnienia: umowa zlecenie

Termin zatrudnienia: od 1 września 2025 r. do 31 grudnia 2025 r.

Zakres obowiązków:
Usługi asystencji osobistej świadczone będą na rzecz osób posiadających orzeczenie o umiarkowanym, znacznym lub znacznym sprzężonym stopniu niepełnosprawności. Obejmują m.in.:
- wsparcie w czynnościach samoobsługowych i prowadzeniu gospodarstwa domowego,
- pomoc w przemieszczaniu się, załatwianiu spraw urzędowych, w dojazdach do pracy, szkoły, lekarza, instytucji, na rehabilitację czy zajęcia terapeutyczne,
- wsparcie w podejmowaniu aktywności życiowej i komunikowaniu się z otoczeniem,
- pomoc w korzystaniu z dóbr kultury i wydarzeń społecznych.

Wymagania związane ze stanowiskiem:
- kwalifikacje w zawodach: asystent osoby niepełnosprawnej, opiekun osoby starszej, opiekun medyczny, pedagog, psycholog, terapeuta zajęciowy, pielęgniarka, siostra PCK, fizjoterapeuta lub inne medyczne/opiekuńcze, lub
- co najmniej 6-miesięczne, udokumentowane doświadczenie w udzielaniu bezpośredniej pomocy osobom z niepełnosprawnościami (zawodowe lub wolontariat).
- Dodatkowe wymagania:
- prawo jazdy kat. B, empatia, odporność na stres,
- umiejętność komunikacji i organizacji pracy,
- samodzielność, inicjatywa.

Dokumenty wymagane w obu naborach:
- curriculum vitae,
- dokumenty potwierdzające kwalifikacje lub doświadczenie zawodowe,
- kwestionariusz osobowy dla osoby ubiegającej się o zatrudnienie,
- oświadczenia: o zdolności do czynności prawnych i korzystania z pełni praw publicznych, o niekaralności, o stanie zdrowia, o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych (formularze stanowią załącznik do ogłoszenia).

Termin i miejsce składania dokumentów:
Oferty przyjmowane są na bieżąco, aż do odwołania.

Dokumenty należy złożyć w zamkniętej kopercie z dopiskiem:
„Kandydat na opiekuna/opiekunkę domową (usługi opiekuńcze)" lub
„Nabór na stanowisko asystenta osobistego osoby z niepełnosprawnością"
Adres:
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju,
ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój
(osobiście lub za pośrednictwem operatora pocztowego).

Dodatkowe informacje:
Pokój nr 12, tel. 75 78 16 321 (od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00).

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ INFORMUJE

POKONAJ PRZEMOC I UZALEŻNIENIA – SIĘGNIJ PO POMOC!

PRZECIW PRZEMOCY

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza osoby doznające przemocy w rodzinie na zajęcia, które odbywają się przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2, w godz. 18:00- 20:00.
Najbliższe spotkania: 11.09.2025 r. i 25.09.2025 r.

STOP UZALEŻNIENIOM

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych i współuzależnionych, a także doznających przemocy, czynny w poniedziałki w godz. 16:00- 20:00, ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2.
Konsultacje indywidualne: 16:00- 19:00. Kontakt: Piotr Konopnicki, tel. +48 664 461 086.
Grupa wsparcia „Świeradów" spotyka się w poniedziałki, godz. 18:00- 20:00.
Punkt dla mieszkańców Czerniawy: dwa czwartki w miesiącu, godz. 15:30- 17:30, Szkoła Podstawowa nr 2.
Najbliższe spotkania: 11.09.2025 r. i 25.09.2025 r.

POMOC TERAPEUTYCZNA I PSYCHOLOGICZNA

Gabinet Pedagogiczno-Psychologiczny w Świeradowie-Zdroju (Przychodnia NZOZ JO-MED, ul. Korczaka 7D) oferuje pomoc psychologiczną i terapeutyczną dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Usługi obejmują:
Diagnoza/konsultacja | Terapia specjalna/psychologiczna/pedagogiczna
Interwencje kryzysowe | Zaświadczenia dla Sądu, Szkoły, Pracodawcy
Diagnoza osób starszych (zmiany neurodegeneracyjne) | Badania uzależnień
Badania psychologiczne dla lekarzy medycyny pracy
Pomoc rodzinom uzależnionym od alkoholu i innych substancji

Pomoc bezpłatna, refundowana przez Burmistrza Świeradowa-Zdroju.

Kontakt:
Jolanta Bobak – 75 78 17 668 | Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – 75 78 16 321
Maciej Ziała – 538 480 341

HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW KOMUNALNYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

WRZESIEŃ 2025

	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK
ZMIESZANE sektor I, II. III	1, 8, 15, 22, 29				
ZMIESZANE sektor IV					5, 12, 19, 26
TWORZYWA SZTUCZNE, METAL, OPAKOWANIA WIELOMATERIAŁOWE			3, 17		
SZKŁO		9, 23			
PAPIER i TEKTURA			10, 24		
BIOODPADY				4, 11, 18, 25	

Aktualne harmonogramy odbioru odpadów komunalnych na stronie: bip.swieradowzdroj.pl - Odpady

W sprawach, takich jak:
- **utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lisy, jelenie itp.)**
- **potrącone, ale żywe zwierzęta,**
- **wyłapywanie bezpańskich psów,**

prosimy zwracać się do pracowników Urzędu Miasta pod nr tel.:
75 78 16 343

WAŻNA INFORMACJA DLA MIESZKAŃCÓW WYKUP MIESZKAŃ KOMUNALNYCH

Szanowni Mieszkańcy,

przypominamy, że wciąż **istnieje możliwość wykupienia mieszkania komunalnego z bonifikatą 95%**, co oznacza, że lokatorzy zapłacą jedynie 5% wartości mieszkania.

Warto się pospieszyć, ponieważ planujemy, że od października 2025 roku wysokość bonifikaty zostanie obniżona i wyniesie tylko 50%. To oznacza, że obecne warunki są wyjątkowo korzystne i mogą się już nie powtórzyć. Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do skorzystania z tej możliwości, zanim zmienią się zasady.

Szczegółowe informacje można uzyskać w:
Urzędzie Miasta Świeradów-Zdrój
u Pana **Władysława Rzeźnika** (stanowisko ds. Wspólnot Mieszkaniowych i Remontów Mieszka)
pokój 21c, II piętro
tel. 75 78 16 324
e-mail: w.rzeznik@wieradowzdroj.pl

POSTERUNEK POLICJI W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

Kierownik Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju asp. sztab. Krzysztof Schmidt przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godzinach 10:00-14:00.

NASI DZIELNICOWI:

Rejon XI asp. Przemysław Kostrzycki tel. 797 306 240
ulice: Asnyka, Bronka Czecha, Dojazdowa, Kardynała Wyszyńskiego, M. Konopnickiej, Konstytucji 3-go Maja, J. Korczaka, Kościelna, Majowa, H. Marusarzówny, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Parkowa, Piastowska, Sienkiewicza, M. Skłodowskiej-Curie, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stroma, Strumykowa, Wąska, Wolna, Zamknięta, Zdrojowa, Źródlana, Żeromskiego.

Rejon XII – obsługuje asp. Przemysław Kostrzycki
ulica: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Jarzębinowa, Klubowa, Krótka, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Młyńska, Modrzewiowa, Nadrzeczna, Polna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wczasowa, Willowa, Wierzbowa, Zacisze, Zakopiańska.

Rejon XIII st.sierż. Oskar Snella tel. 514 339 389
ulice: 11-go Listopada, Adama Mickiewicza, Bartosza Głowackiego, Boczna, Bolesława Chrobrego, Bolesława Prusa, Brzozowa, Budowlanych, Cicha, Cmentarna, Dolna, Dworcowa, Dzika, Emilii Plater, Chopina, Gajowa, gen. Józefa Bema, Jana Kilińskiego, Jarosława Dąbrowskiego, Gołębia, Górska, Graniczna, Grunwaldzka, Jastrzębia, Jaskółcza, Kazimierza Wielkiego, Leśna, Marszałka Józefa Piłsudskiego, Mikołaja Kopernika, Młodych Techników, Mokra, Myśliwska, Nad Basenem, Nadbrzeżna, Orla,Osiedlowa, Pod Skarpą, Podgórna, Pszczela, Prusa, Ratowników Górskich, Romualda Traugutta, Sępia, Sosnowa, Sowia, Stanisława Moniuszki, Stanisława Wyspiańskiego, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Tadeusza Kościuszki, Wiejska, Wilcza, Wiśniowa, Wł. Jagiełły, Zakopiańska, Zaułek, Zielona, Żabia, Żwirki i Wigury.

W PRZYPADKU INTERWENCJI ORAZ TRUDNOŚCI Z NAWIĄZANIEM KONTAKTU PROSIMY KONTAKTOWAĆ SIĘ BEZPOŚREDNIO Z KOMENDĄ POWIATOWĄ POLICJI W LUBANIU POD CAŁODOBOWYM NUMEREM TEL.: 47-87-34-200 lub 47-87-34-222

CENNIK ZAMIESZCZANIA REKLAM W "NOTATNIKU ŚWIERADOWSKIM"

OBOWIĄZUJE OD 30.04.2025 r.

Moduł/forma	Cena za 1 emisję	Cena za 3 emisje
1 strona - szer. 259 x wys. 350 mm *(w numerze udostępniamy tylko 1 stronę)*	700,00 zł	1 785,00 zł
1/2 strony - 259 x 175 mm	450,00 zł	1 147,50 zł
1/4 strony - 175 x 125 mm	250,00 zł	637,50 zł
1/8 strony 125 x 85 mm	150,00 zł	382,50 zł

Podane kwoty są cenami brutto, BONIFIKATA: za 3 emisje – 15 %

Jak wykupić reklamę w „Notatniku Świeradowskim"?

1. Gotową reklamę, WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami, w kolorystyce CMYK, o rozdzielczości 300 dpi), prosimy przesyłać na adres: notatnik@swieradowzdroj.pl – najpóźniej do 15. dnia każdego miesiąca.
2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury – Santander Bank Polski nr 21 1090 1997 0000 0001 4222 7909 – przed emisją reklamy. W treści przelewu należy wpisać koniecznie numer NIP, nazwę i adres firmy, w celu wystawienia faktury. Faktura zostanie wystawiona w ciągu 7 dni od dokonania wpłaty.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych **reklam** oraz może odmówić zamieszczenia **reklamy**, z powodu braku miejsca w danym numerze bądź jeśli jej treść lub forma pozostają w sprzeczności z prawem, linią programową i charakterem mediów, należących do Wydawcy.

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury nie jest czynnym podatnikiem VAT i korzysta ze zwolnienia podmiotowego na podstawie art. 113 ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2023 r. poz. 1570 z późn. zm.).

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
ul. 11 Listopada 35

GODZINY OTWARCIA:
PONIEDZIAŁEK: 7:00 - 16:00
WTOREK - CZWARTEK: 7:00 - 15:00
PIĄTEK: 7:00 - 14:00

PARTER:

Skarbnik – **Iwona Kosmala -** 75 78 16 234, pok. 1a; księgowość budżetowa – **Marika Trojanowska, Emil Mrożek, Katarzyna Kulik-Łuczak** - 75 78 16 896, pok. 2; księgowość oświaty – **Jowita Worotnicka, Marta Rejman-Sergiejczuk** - 75 78 17 092, pok. 3. Referat Podatków i Opłat - kierownik, podatki lokalne - **Anna Leśniak** - 75 61 99 791, pok. 1d; wymiar podatków lokalnych - **Aneta Sikora-Janicka** - 757 816 452**, Dorota Tomaszewska-Benke** - 757 817 071, pok. 1e; opłata uzdrowiskowa, opłata za użytkowanie wieczyste, opłata przekształceniowa - **Katarzyna Hryciew** - 757 816 659; czynsze mieszkaniowe, czynsze dzierżawne, opłata za wodę i ścieki - **Paulina Morzecka**; opłata za gospodarowanie odpadami, opłata za zajęcia pasa drogowego, opłata za sprzedaż wyrobów alkoholowych, podatek od nieruchomości osób prawnych - **Iwona Wójcikiewicz** - 757 616 592, pok. 1b. Urząd Stanu Cywilnego, Referat Spraw Obywatelskich, działalność gospodarcza: 75 78 16 344, 533 335 943, pok. 1c; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner:** - 75 78 16 929, pok. 1f.

I PIĘTRO:

Burmistrz Miasta – **Edyta Wilczacka**; Sekretariat Burmistrza – **Adrianna Lorek -** 75 78 16 489, pok. 16a; Zastępca Burmistrza - **Dorota Marek** - 75 61 99 798, pok. 16h; oświata - **Katarzyna Bigus -** 75 61 99 792, pok. 16g; Informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - pok. 16b; Kadry – **Małgorzata Milichiewicz** - 75 61 99 878, pok. 16c; inwestycje – **Anna Mazurek -** pok. 16e. **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej** - pok. nr 10, 11, 12. Sekretariat: 75 78 16 321.

II PIĘTRO:

Sekretarz – **Eugeniusz Grabas -** 75 61 99 797, pok. 23; Referat Ochrony Środowiska, Gospdarki Odpadami i Gospodarki Wodno-Kanalizacyjnej - kierownik – **Magdalena Zajączkowska** - 75 78 16 343, pok. 24c; ochrona środowiska - **Kamila Jednorowska-Męcina**, **Kalina Kwiecień** - 75 78 16 343, pok/ 24c; odpady komunalne - **Anna Pastuszko -** 75 78 17 601, pok. 24b; zamówienia publiczne - **Piotr Browarczyk**, pozyskiwanie środków zewnętrznych - **Agnieszka Muszka -** 75 61 99 872, pok. 24a; Referat Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury Miejskiej - kierownik - **Wojciech Cielecki** - pok. 21b; gospodarka mieszkaniowa – **Władysław Rzeźnik-** 75 78 16 324, pok. 21c; infrastruktura komunalna, zieleń miejska:- **Izabela Putowska-Sąkól**; drogownictwo **- Beata Słowińska-Zientarska -** 75 78 16 970, 786 277 488, pok. 21d; Referat Nieruchomości, Inwestycji i Zagospodarowania Przestrzennego - kierownik - **Monika Hajny-Daszko** - pok. 22, nieruchomości – **Adrianna Szymczak,** dzierżawy i inwestycje - **Elżbieta Browarczyk -** 75 78 16 471, pok. 21a. Sprawy organizacyjne– **Jolanta Bobak -** 75 78 17 668, pok. 24b.

III PIĘTRO:

Biuro Rady Miasta, Referat Administracyjny - kierownik – **Diana Timoftiewicz-Żak** - 75 78 17 666, pok. 32.

UM ul. Piłsudskiego 15: Tadeusz Baka - obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78 16 841 i 75 78 16 155, pok. 02.

Nieodpłatny Punkt Pomocy Prawnej: pok. 16D I piętro, czynne jest w CZWARTEK w godz. 9:00-13:00.

Straż Miejska: 533 335 943, p.o. Komendanta - **Wilhelm Gałucha.**

KULTURA I OŚWIATA:

Przedszkole Miejskie: 75 78 16 339
Miejski Zespół Szkół: 75 78 16 373, 75 78 16 668
Świetlica środowiskowa UL: 75 78 17 885
Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78 16 379
Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78 45 712
Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78 16 394
MCKAiPG „Stacja Kultury": 75 71 36 482, 75 71 36 483

Masz sprawę do radnego? Zadzwoń, napisz!

RADNI RADY MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
IX kadencja samorządowa

Przewodniczący Rady Miasta
Lubomir Leszczyński
tel. 783 909 961 lleszczynski@swieradowzdroj.pl

Wiceprzewodnicząca Rady Miasta
Kamila Cielecka
tel. 509 713 418 kcielecka@swieradowzdroj.pl

Ireneusz Bigus
tel. 662 288 913 ibigus@swieradowzdroj.pl

Marek Bronicki
mbronicki@swieradowzdroj.pl

Irena Chmielowska
tel. 693 916 788 ichmielowska@swieradowzdroj.pl

Bartosz Kijewski
tel. 663 569 763 bkijewski@swieradowzdroj.pl

Irena Kojpasz
ikojpasz@swieradowzdroj.pl

Anita Krawiec
akrawiec@swieradowzdroj.pl

Kinga Miakienko
kmiakienko@swieradowzdroj.pl

Paweł Mikołajczak
tel. 695 029 761 pmikolajczak@swieradowzdroj.pl

Kamila Pytlakowska
kpytlakowska@swieradowzdroj.pl

Agnieszka Sojka
asojka@swieradowzdroj.pl

Adam Trudziński
atrudzinski@swieradowzdroj.pl

Sebastian Łoziński
slozinski@swieradowzdroj.pl

Informacje dotyczące pracy Rady Miasta można znaleźć na stronie www: erada.swieradowzdroj.pl

W sprawach związanych z funkcjonowaniem Powiatu Lubańskiego można kontaktować się telefonicznie z sekretariatem Starostwa pod nr: ***75 6464 300****.*

Notatnik Świeradowski

HARMONOGRAM INDYWIDUALNYCH DYŻURÓW RADNYCH

Ireneusz Bigus
dzień: pierwszy poniedziałek miesiąca
godziny: 13:00-14:00
miejsce: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Marek Bronicki
dzień: ostatni poniedziałek miesiąca
godziny: 17:00-18:00
miejsce: ul. Piastowska 6, Świeradów-Zdrój

Irena Chmielowska
dzień: pierwszy poniedziałek miesiąca
godziny: 8:00-9:00
miejsce: ul. Myśliwska 7, Świeradów-Zdrój

Kamila Cielecka
dzień: ostatnia środa miesiąca
godziny: 13:30-14:30
miejsce: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Bartosz Kijewski
dzień: pierwszy poniedziałek miesiąca
godziny: 15:00-16:00
miejsce: dolny taras Domu Zdrojowego, Świeradów-Zdrój

Irena Kojpasz
dzień: pierwszy czwartek miesiąca
godziny: 11:00-12:00
miejsce: ul. Piłsudskiego 17 ("Stare Przedszkole")

Anita Krawiec
dzień: drugi poniedziałek miesiąca
godziny: 15:00-16:00
miejsce: Biblioteka IZERKA, ul. M. Skłodowskiej-Curie 2A

Sebastian Łoziński
dzień: pierwszy czwartek miesiąca
godziny: 14:00-15:00
miejsce: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Kinga Miakienko
dzień: drugi wtorek miesiąca
godziny: 16:00-17:00
miejsce: Stacja Kultury, ul. Dworcowa 1

Paweł Mikołajczak
dzień: ostatni wtorek miesiąca
godziny: 17:00-18:00
miejsce: ul. Asnyka 6, Świeradów-Zdrój

Kamila Pytlakowska
dzień: drugi poniedziałek miesiąca
godziny: 18:00-19:00
miejsce: ul. Górska 8, Świeradów-Zdrój

Agnieszka Sojka
dzień: ostatni czwartek miesiąca
godziny: 8:00-9:00
miejsce: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Mateusz Szumlas
dzień: ostatni poniedziałek miesiąca
godziny: 17:00-18:00
miejsce: ul. 11 Listopada 31, Świeradów-Zdrój

Adam Trudziński
dzień: pierwszy piątek miesiąca
godziny: 17:00-18:00
miejsce: ul. Wiśniowa 14, Świeradów-Zdrój

Lubomir Leszczyński - Przewodniczący RM
dzień: pierwszy poniedziałek miesiąca
godziny: 15:00-16:00
miejsce: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35
dzień: drugi poniedziałek miesiąca
godziny: 15:00-16:00
miejsce: SP nr 2 w Czerniawie, ul. Sanatoryjna 3 ("Harcówka")

PUNKTY KOLPORTAŻU NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - Delikatesy CENTRUM (ul. Sienkiewicza) sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep spożywczy (róg ul. Zdrojowej i Sienkiewicza), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep LEWIATAN (ul. Górska), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), kwiaciarnia „Cuda Wianki" przy „BIEDRONCE" (ul. 11 Listopada), autobus komunikacji miejskiej, Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA (ul. M. Skłodowskiej-Curie 2A), Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury" (ul. Dworcowa 1).

CZERNIAWA - Izerska Łąka (ul. Rolnicza 7), Czarci Młyn (ul. Lwówecka 5), Szkoła Podstawowa nr 2 (ul. Sanatoryjna 2), Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Św. (ul. Główna 8).

ORŁOWICE - sklep wielobranżowy CECHBUD.

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI wydaje Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury". Właściciel gazety: Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Druk: Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25a. Nakład: 2000 egz. Redakcja: Beata Rosicka i Joanna Krajewska. Skład: Beata Rosicka. Zapraszamy Czytelników do współredagowania miesięcznika. Artykuły (w tym teksty literackie) opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości Redakcji) oraz zdjęcia (możliwie najwyższej jakości) można składać w MCKAiPG „Stacja Kultury", ul. Dworcowa 1, tel. 75 71 36 482. Redakcja nie zwraca przesłanych prac oraz zastrzega sobie prawo skracania i redagowania przesłanych tekstów, a także do nieopublikowania przesłanego materiału bez podawania przyczyny. Redakcja informuje, że nie przedrukowuje artykułów z portali internetowych. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie ewentualne roszczenia jakie mogą się wiązać z wykorzystaniem przez autora materiału, do którego nie posiadał on praw autorskich oraz nie ponosi odpowiedzialności za prawdziwość faktów podanych w artykule. www.swieradowzdroj.pl, e-mail: **notatnik@swieradowzdroj.pl**

Notatnik Świeradowski

NOTATNIK nr 09/2025 (322) zostanie dostarczony do punktów kolportażu około 30 września 2025 roku

Zapraszamy Czytelników do współredagowania kolejnego wydania miesięcznika. Artykuły opatrzone nazwiskiem autora oraz zdjęcia (możliwie najwyższej jakości) można przesyłać na maila: notatnik@swieradowzdroj.pl w nieprzekraczalnym terminie do poniedziałku 22 września 2025 r.